

ABONAMENTUL
Pe un an . . . 24 Cor.
Pe un an . . .
Pe o lună . . . 2
Nrul de Duminică
pe un an . . . 4 Cor.
Pentru România și
America . . . 10 Cor.
Nrul de zi pentru Ro-
mânia și străinătate pe
an 40 franci.

TRIBUNA

REDACȚIA
și ADMINISTRATIA
Deák Ferencz-utca 20.
INSERTIUNILE
se primesc la administra-
ție.
Mulțumite publice și Loc de
schia costă fiecare și 20 fil
Manuscrisurile nu se ma-
polază.
Telefon pentru oraș și
comitat 502.

Conferința națională.

Comitetul partidului național în unire cu clubul deputaților a hotărât dar convocarea conferinței naționale.

Hotărârea nu ne îndoiim va găsi o aprobare unanimă în întreaga noastră opinie publică. Stăm în fața alegerilor generale, aceasta era desigur și singur un motiv pentru a consulta reprezentanța națională, care nu s'a întrunit cum din 1905 de când a decretat activitatea în luptele electorale pentru parlament. De atunci, s'au manifestat la mai multe o azii păreri că ar trebui convocată conferința națională, astfel mai insistent s'a cerut convocarea ei pe vremea omniinoaselor proiecte școlare ale lui Apponyi, din felurite considerații tactice s'a renunțat însă.

În situația actuală convocarea ei se impunea însă în mod imperativ. Evenimentele politice ce au urmat cu venirea contelui Khuen la putere și schimbările ce s'au produs în urma lor, n'a lăsat neinfluențată nici atmosfera noastră politică, cu orientarea ei dreaptă și bine marcată.

În negura generală în care se învâluie desfășurarea viitoare a lucrurilor, par a se pierde și cărările oăble cari desinează calea istorică a politici noastre naționale. O astfel de situație, pe urma căreia este numai firesc să apară *apașii* noștri politici, trebuie neapărat limpezită, pentru a nu o lăsa drept teren de operație și încurcare pe seama lor.

Căci cazul d-lui Babeș, nu trebuie privit de caz izolat. Mai sânt pes uitori în apă tul-

bure și e numai firesc să chiar crească numărul lor, cu cât am lăsa mai mult să plutească negura aceasta a desorientării. S'a văzut însă că a fost destul, să-l scoți pe unul la lumină, spre a-i face pe ceilalți să-și asundă deocamdată capul, pentru a sări din nou din situația de pândă, când s'ar face iarăși întunec.

Intr'un haos general însă nu sânt suficiente numai farurile presei, trebuie făcută lumină deplină. Iar aceasta nu se poate face decât consultând însăși voința națională, dându-i prilejul ca ea să se manifeste.

De-aceea ne bucurăm că consfătuirea de două zile din Budapesta a hotărât să ne aducă conferința națională. Factorii, cari vor fi mai avut navitatea să privească în Babeș, Farkas, Burdea et., pe poporul românesc, să nu mai aibă nici o îndoială nici asupra procurei ce au domniile acestea de a vorbi în numele poporului românesc, nici asupra *postulatelor* înfățișate de dânșii drept voința națională a românilor.

De un deosebit interes, este între actualele împrejurări conferința națională și pentru situația generală politică. Nu numai cercurile dela noi, ci toți factorii politici din monarhie, și chiar și străinătatea pe care o interesează desfășurarea viitoare a stărilor din Ungaria, sânt foarte mult interesați a cunoaște părerile naționalităților și a românilor îndeosebi, față de noua constelație politică. Guvernul Khuen se știe, a făcut mai multe declarații și în presa străină, că guvernarea sa ar însemna o eră nouă în po-

litica de naționalități a țării, pe cari va căuta prin o serie de măsuri democratice și liberale și mai ales prin introducerea votului universal să le împace. Prin intrarea în scenă a contelui Tisza și a întregului său bagaj politic se știe că în străinătate încep să sconteze acum foarte defavorabil făgăduielile acestea, pe cari co tele Khuen chiar și dela intrarea lui Tisza în horă, și le menținuse cu un prilej.

Evident deci că în situația aceasta nimic nu poate fi mai de dorit decât însăși părerea naționalităților cari sânt în discuție și acărora interese sânt puse de o vreme încoaci supt o laudabilă protecție a lumii civilizate.

Cu multă bucurie trebuie să primească conferința națională însă mai ales deputații noștri, cari acum vor avea întâia oară prilejul să stea în fața reprezentanței întregi a poporului nostru, din mâinile căruia și au primit mandatele și în mâinile căruia le vor depune acum. Ei acum au întâia oară prilejul să-și dea seama înaintea neamului întreg asupra activității lor și să-și primească judecata.

Cu fruntea deschisă și cu conștiința liniștită ei pot să aștepte aceasta judecată, care va fi cea mai splendidă răsplătire a luptei lor bărbătești și neșovăite. Va fi un moment frumos și înălțător care va dovedi că merită acest popor să-și sacrifice individual tot, chiar viața sa, pentru dânșul, pentru că nu este popor mai recunoscător și mai devotat ca acesta.

Va dovedi că între mandanți și manda-

Jules Lemaitre.

LILITH.

Domnița Lilith, fata regelui Irod, culcată pe un pat de purpură se gândea, câtă vreme arăpoaica Nun îl legăna pe frunte un evantaiu de pene, iar pisica Astarath dormea la picioarele sale.

Domnița Lilith era de cincisprezece ani. Ochii ei erau adânci ca apa unui puț, iar gura asemeni unei flori de ibiscus.

Se gândea la mama ei, regina Mariana, moartă când Lilith era încă mititică. Nu știa că tatăl ei o ucisese din gelozie, dar știa că el păstra, în fundul unei odăi tănuite, trupul reginei îmbalsămat în miere și aromate, și că o plângea încă.

Se gândea la tatăl ei, regele Irod, atât de întunecat și veșnic bolnav. Câte odată, el se închinădea în odaie și, acolo, îl auzeau cum strigă. Striga, — fiindcă; se părea că revede pe cei pe cari îl omorâse: cumnatul său Kostobar, nevasta-i Mariana, fil săi Aristobul și Alexandru frații Lilithel, soacra-i Alexandra, pe fiul său Antipater, doctorul regelui Baba-ben Buta și mulți alții. Și, cu toate că Lilith nu știa toate astea, tatăl ei o înspăimânta foarte.

Se gândea la Messia cel așteptat al evreilor, și de care îi vorbise adeseori doica ei Eglia moartă acum. Și, cu toate că Messia trebuia să fie rege în locul lui Irod, ea și zicea totuși că ar vrea să-l vadă, căci, ispita îndepărtată a întâmplării acesteia minunate, o abătea să afle cum s'ar putea îndeplini.

Se gândea, în sfârșit, la micul Hozael, fiul sorei sale de lapte, Zebuda, care locuia în Ierusalem.

Hozael era un băiețuș de un an, care râdea și începea să vorbească. Lilith îl lubea cu duioșie. Și, aproape în fiecare zi, înhămându și catârcele la trăsurica de cedru, se ducea, cu arăpoaica Nun, să vadă pe micul Hozael.

Lilith se gândea la toate astea și că era singură în lume și că, fără micuțul Hozael, i-ar fi tare urât.

Apoi, Lilith se duse în grădină, ca să se plimbe supt sycomorii înalți.

Ea se întâlni acolo cu bătrânul Zabulon, care fusese odinioară căpitan al gardelor regelui. Herode își înlocui-se garda jidovească, cu soldați romani; dar, având încredere în bătrânul Zabulon, îl însărcinase să păzească partea palatului în care locuia domnița Lilith.

Bătrânul Zabulon, beteag de mulți ani, se înălzea la soare pe o bancă de piatră; și vrâsta îl aplecase întrâtă, încât barba-i lată i se îndolia pe genunchi.

Lilith îi zise:

— Ești trist, moș Zabulon?

— Da, fiindcă am aflat dela un centurion că regele a poruncit să fie uciși mâine, în zori, toți copiii din Bethleem mai mici de doi ani.

— Oh, zise Lilith; și pentru ce?

— Magii au vestit că Messia s'a născut. Dar nu se știe după ce să-l cunoască și magii nu s'au mai întors să spună dacă l-au găsit. Omorând pe toți copilașii din Bethleem, regele e sigur că Messia n'o să-l scape.

— Așe e, zise Lilith; s'a gândit bine.

Apoi, după o clipă de gândire:

— Se poate vedea?

— Cine?

— Messia.

— Ca să-l vezi trebuie să știi unde e. Și dacă s'ar ști unde e, regele n'ar mai avea nevoie să ucidă pe toți pruncii din târg.

— E drept, zise Lilith.

Ea adaogă încet, ca și cum i-ar fi fost frică de ce spunea:

— Tata e rău, zău așa!

Apoi, dintr'odată:

— Și micul Hozael?

— Micul Hozael, zise Zabulon, va muri ca și ceilalți, căci soldații au să răscolească în toate casele.

— Totuș, eu sânt sigură de tot că micul Hozael nu e Messia.

Cum vrei să fie Messia? E fiul sorei mele de lapte.

— Roagă-ți părintele să-l lase zise Zabulon.

— Nu'ndrăznesc, zise Lilith.

Ea mai spunea:

— Mă duc, cu Nun, să-l caut eu însă-mi pe micul Hozael și am să-l ascund în odaia mea. Are să fie la adăpost acolo, căci regele nu vine aproape niciodată.

Lilith își înhămă catârcele la cărucioara de cedru, se duse în Bethleem cu Nun, intră la sora ei de lapte Zebuda și îi zise:

— Nu l-am văzut de mult pe Hozael. Aș vrea să-l iau cu mine, la palat, și să-l țiu o zi și o noapte. Copilul e înțărcat și nu mai are nevoie de îngrijirile tale.

Am să-i dau o rochie de zambilă și un colan de perle.

tori nu există nici o deosebire și dacă asupritorii noștri au făcut aceasta deosebire căutând să facă separație între popor și reprezentanții săi, numindu-i pe acești din urma agitatori, se va dovedi acum că aceștia nu sânt decât o expresie a *marelui agitator*, care este însuș neamul românesc întreg pentru drepturile sale la viața națională.

Comisia de zece a partidului național-român. Pentru conducerea și studierea viitoarei campanii electorale, conferința de Duminecă a partidului național-român a ales o comisie de zece membri, cu sediul în Budapesta.

Membrii comisiei sânt: Gh. Pop de Băsești, Dr. V. Lucaciu, Dr. T. Mihali, Dr. I. Maniu, Nic. Ivan, Dr. Aurel Lazar, Dr. V. Goldiș, Dr. Al. Vaida-Voevod, Dr. A. Vlad, și Dr. V. Branște.

Socialiștii și guvernul. Eri seara, partidul social-democrat din Budapesta a ținut o întrunire publică, la care oratorul Ludovic Tarczai a vorbit despre »Noul partid și votul universal«.

Cu acest prilej s'a primit hotărîrea ca membrii partidului social-democrat să se prezinte la toate discursurile de program ale viitorilor candidați la deputație, făcând demonstrații împotriva celor cari nu se vor mărturisi aderenți al votului universal.

Noul prefect al Aradului. »Monitorul oficial« de azi publică numirea fostului prefect *Urban Ivan* în postul de prefect al orașului și comitatului Arad.

Monitorul mai publică următoarele numiri de prefecti: subprefectul în pensiuie *Iosif Szász* e numit prefect al comitatului *Albet-inferioare*; *Toma Szily* prefect al comitatului *Baranya*; *Ludovic Kürthy* prefect al comitatelor *Bács* și *Zolyom*; baronul *Elemér Vay* prefect al comitatului *Borsod* și orașul *Miskolcz*; *Dr. Zoltán Kállay* prefect al comitatului *Heves*; *Elemér Do-*

mahidy prefect al comitatului *Hajdu* și al orașului *Dobrișin*; *Aurel Bartal* prefect al comitatului și orașului *Pressburg*; *Géza Makfalvay* prefect al orașului *Somogy* și *Ludovic Dellimanics* prefect al comitatului *Torontal*.

Demonstrații împotriva constituției bosniace. Cu prilejul promulgării constituției bosniace partidul social-democrat din Mostar a aranjat o puternică demonstrație la care au luat parte aproape o mie de muncitori.

Oratorii muncitorimei au înfierat constituția, care e unilaterală și nu acordă drepturi claselor, dovadă, că pe seama proletariatului nu s'a dat nici un mandat în dieta provincială.

Fiind temeri de turburări a intervenit poliția, care a avut în diferite locuri ciocniri cu manifestanții. Un muncitor a fost rănit la braț. S'au operat mai multe arestări.

Situația în Austria. Ministrul german *Dr. Schreiner* și a prezentat ministrului-președinte *Bienert* demisia. *Bienert* va raporta Maj. Sale, propunându-i să primească demisia.

Cu privire la motivele acestei demisii ni-se telegrafiază din Viena, că demisia n'a fost benevolă, ci a fost cerută de premierul *Bienert*. Ministrul german nici n'a avut vreme să consulte comitetul executiv al partidelor germane. Pasul acesta al ministrului-președinte a produs mari nemulțămiri între germanii naționaliști, cari socotesc această demisie ca un succes al uniunii slave.

Germanii radicali sânt de părere că trebuie să treacă în opoziție față cu guvernul. La început nici n'au voit să ia parte la conferința șefilor de partide convocată pe astăzi. În momentul din urmă s'au hotărît însă să se prezinte la conferință, unde au expus ministrului-președinte nemulțămirea lor.

Desărcinarea contelui *Dessewffy*. Monitorul oficial de azi publică autograful regesc prin care contele *Dessewffy*, președintele camerei magnaților este desărcinat. Urmașul lui va fi probabil contele *Andrei Csekonic*.

Cercul românilor de peste muni

De Simeon Mândrescu,
profesor la Universitatea din București.

III.

Al treilea punct din articolul program al cercului este de a forma un centru pentru sprijinirea mișcărilor naționale.

Este punctul principal, scopul final al mișcării noastre, după-cum vădit reiese din explicațiile celor dintâi două puncte.

Rămâne numai să vedem ce fel de mișcări naționale înțelegem să sprijinim.

Trei feluri de lupte grele trebuie să ducă frații noștri din monarhia austro-ungară: *economice, culturale și politice.*

Lupta economică au dus-o și o duc cu destul succes, cu toate că la sate s'au stabilit, odată cu egemonia ungurească, și cu concursul cercurilor conducătoare, destul maghiaroni percutați nași, cari prin camătă și alcool au sărăcit și trăvitate sate întregi atât dată înfloritoare. Înființarea de bănci cooperative, predicile insuflete ale autorilor preoți destoinici, de cari dispune atât biserica ortodoxă cât și cea unită, propovăduind neobosită și celor luminați, toate împreună, și vrednicia și hărnicia poporul, au readus în stare economică dacă nu de invidiat, cel puțin suportabilă, bunișoară. Nu în această luptă avem să le dăm sprijinul nostru. În această privință avem destul de făcut aici în țară și, rămânând soldați credincioși al diferitelor partide politice-cărora aparținem, sau și fără înregimentare, vom face datoria.

Știm cu toții că o țară bogată, ale cărei bogății sânt în mâinile și în pungile străinilor e o țară săracă.

În lupta culturală, în lupta pentru păstrarea credinței și a limbii strămoșești, românii de peste muni au trecut și trec mai ales în timpul nostru prin grele încercări. Dușmanii neamului nostru au înțeles că pe toți cari vorbesc acea limbă, i-a unit între dâșii însăși natura cu sumă de legături invizibile, încă înainte de a interveni mâna și mintea omenească, după-cum se exprimă *Fichte* în ale sale *Reden au die deutsche nation*, au înțeles că limba este acela ce păstrează legăturile dintre membrii unei națiuni chiar și după ce politicește au încetat de a mai legați între ei. De aceea s'au năpustit asupra limbii românești asupra instituțiilor culturale.

Ea nu-i spuse Zebudei ceiaze aflase dela Zabulon, atâta-i era frică de rege.

Dar băgă de seamă că obrazul Zebudei strălucea de o bucurie neobișnuită.

— De ce ești așa de veselă?

Zebuda se codi o clipă, și zise:

— Sânt veselă, domniță *Lilith*, fiindcă îmi iubesc copilul...

— Și bărbatul tău unde e?

Zebuda se codi iar și răspuse:

— S'a dus să și adune turma, în munte...

Nun ascunse supt vâluri pe micul *Hozael*; *Lilith* și buna arăpoalcă intrară în palat, la ceasul când soarele se culca în dosul *Ierusalimului*...

Când *Lilith* se văzu în odaia ei, luă pe *Hozael* pe genunchi; iar copilul rîdea și voia să apuce cerceii lungi al tinerei domnițe.

Dar Nun, care pregătea, în odaia vecină, o fierțură de málal pentru copil, alergă și zise:

— Regele! Vine regele!...

Lilith n'apucă decât să ascundă pe *Hozael* în fundul unui coș mare și să-l acopere cu un vraf de mătăsuri și lânării lucitoare.

Regele *Irod* intră greoi, cu mijlocul încovoiat, cu ochii însângerați în obrazul său pământiu, clătînd colanele și plăcile de aur de pe el; iar bărbia lui era scuturată de un tremur, care făcea să i-se înfioare toată barba.

— Zise *Lilith*:

— De unde vii?

Ea răspuse:

— Din *Ierichon*.

— Și-și ridică spre rege ochii liniștiți.

— Oh! cum îi seamănă! murmură *Irod*.

În clipa aceea, un țipet ușor eși din coș.

— Ia mai taci! zise *Lilith* pisicei *Astaroth*, care dormea pe covor.

Apoi, spuse regelui:

— Tată, parc'ai fi năcăjit; vrei să-ți cânt un cântec?

Și, luând ghitara, ea cântă un cântec despre trandafiri.

Iar regele murmură:

— Oh, glasul ăsta!

Și fugi, înspăimântat parc'că, fiindcă privirile și cântecul lui *Lilith* îi amintiseră glasul și ochii reginei *Mariana*.

Puțin după aceea, *Lilith* se duse în grădină și găsi pe bătrânul *Zabulon* plângând.

— De ce plângi, noș *Zabulon*? întrebă ea.

— Știi, domniță *Lilith*. Plâng fiindcă regele vrea să ucidă pe copilășul care e *Messia*.

— Dar, zise *Lilith*, dacă într'adevăr el e *Messia*, oamenii nu-l pot omori.

— Să-l ferească Dumnezeu. Domniță, măria-ta ești bună și îndurătoare, ar trebui să înștiințezi pe tatăl și pe mama copilului acestuia...

— Dar unde să-i găsească?

— Întrebă pe oamenii din *Bethleem*.

— Dar trebuie oare să scap pe cel care îmi va goni neamul din palatul acesta, acela prin care voi fi poate într'o zi o biată sclavă sau o cerșetoare pe uliți?

— Vremile acestea sânt îndepărtate, zise *Zabulon*, și *Messia* nu e încă decât un copilăș mai slab decât micul *Hozael*. S'apoi, *Messia* va avea destulă putere ca să fie rege, fără să facă

rău nimănui. Și dacă într'o zi ai să aibi o fată domniță *Lilith*, *Messia* ar putea să o ia de nevastă când va fi mare.

— Dar e el *Messia*? întrebă *Lilith*.

— Da, zise *Zabulon*, odată ce s'a născut în *Bethleem* la vremea sorocită de profeți și odată cu magii i-au văzut steaua...

— Trebuie să fie frumos, măcar că e micuț nu-i așa *Zabulon*?

— E scris că va fi cel mai frumos dintre împărații omului.

— Am să mă duc să-l văd.

Cum veni noaptea, *Lilith* se înfășură în vâluri negre; iar brățările și cercurile de aur ale brațelor ei și colanele dela gât și pietrele scumpe care era acoperită peste tot străluceau printre vâluri, ca stelele din cer de blând; și astfel, *Lilith* semăna cu noaptea, al cărei nume îi purta.

Căci »*Lilith*«, în limba ebraică, înseamnă Noaptea.

Ea eși în taină din palat, cu arăpoalca *Nufca* și se gândea pe drum:

— N'as vrea ca *Messia* să răpească talca coroana; căci are să-mi fie greu să nu mai locuiesc într'un palat frumos și să nu mai am comoruri frumoase, rochii frumoase, bijuterii și parfumuri. Dar nici să fie ucis pruncul nu vreau. Atunci am să-i spun tatei că l-am descoperit cu cușul și în schimbul acestei slujbe, îl voi ruga să cruțe pe copil și să-l țină la palat. Așa nu să ne poată face rău; dar dacă el e *Messia*, ar să se întovărășească cu noi la a totputernicia lui

„Făurii legi pentru a atrage în spre maghiarism pe cei slabi de înger iar pentru a sfărma pe cei viguroși au făcut legi pentru a distruge școlile românești și a le înlocui cu școli ungurești. Știm cu toții cum Albert Apponyi, fostul ministru al instrucțiunii din Ungaria, de urâtă amintire pentru noi românii, a îndrăznit să se atîngă de limba românească până și în învățarea catehismului în școlile primare. Știm cu toții cum tot Apponyi a adus legea, după care rînd pe rînd școlile românești, cari nu vor putea suporta sarcinile enorme, vor avea să fie închise.

Preoții, profesori de toate gradele și tot ce a fost în stare să vadă pericolul ce amenință viața poporului românesc au lansat liste de subscripție pentru întemeierea unui fond cultural. Cer noui ajutoare dela atât de greu impușii contribuabili români. Să eșecută cu toții căci alt chip de scăpare nu e. Iar noi, românii de peste munți stabiliți în țară, rămănea-vom surzi la apelul fraților noștri? Ulta-vom că, dacă am fi rămas peste munți, nu ni-am fi putut sustrage dela aceste nouă certfe? Nu. Nu e posibil să ne fi înstrăinat întru țară! Trebuie să ne fie rușine de frații noștri din România liberă, între cari s'au găsit inimi calde pentru cauza românilor de peste munți. Cu ce ochi se vor uita aceștia la noi, de ne vor vedea stînd în nepăsare?

Mișcarea fraților noștri pentru a susținea drepturile limbii și a culturii românești, drepturile credinții strămoșești, înțelege Cercul nostru să o sprijine în primul loc. Și o va face cu orice înțelegere.

Ora și nesfârșită este lupta politică, în care lăudați vreme se zbat românii de peste munți. Fără să fie cuceriiți sînt tratați ca un popor cucerit. Sînt administrați de oameni cari nu-le cunosc limba, sînt tratați ca străini pe pămîntul lor strămoșesc, ba năimesc și scriitorii, cari să e conteste dreptul de autochtoni, plănuesc să le răpească dreptul de vot, făcându-le imposibilă orice manifestare politică, aruncînd în temniți pe fruntași și terorizînd prin jandarmi pe ceilalți. Toate acestea drept răsplătă pentru că își fac datoria de cetățeni ai Ungariei, pentru că zeci de mii de tineri români se duc în fiecare an să îndobodească rîndurile și să mărească gloria armatei austro-ungare, drept răsplătă pentru multe jertfe.

Fruntașii într'un suflet au propus, au început lupta de revendicare a drepturilor atât de mult nesocotite de o mână de aristocrați unguri și de uneltile lor. Din temniți ies fruntașii oțeliți și își preocupă locurile în șirurile luptătorilor, și vor continua cu încrederea în izbîndă. Căci au în urma lor un popor, care vrea să trăiască ca po-

por român, care vrea să fie liber într'o Ungarie liberă. Uniți vom lupta pentru a recăștiga ceea ce n'ar fi trebuit să li-se ia. Și dreptatea va birui. Nimeni nu cere ca țările locuite de românii din Austro-Ungaria să se desfacă de monarhie, cere însă fiecare, cer cu toții să li-se dea putința să trăiască egal îndreptățiți cu celelalte naționalități din poliglota monarhie.

Și această mișcare am înțelege să o sprijinim Dar...

Fie siguri frații noștri că nu ne vom amesteca în lupta lor politică. Nu le vom da sfaturi, căci viața și împrejurările, în cari trăiesc, le sînt sfetnicii cel mai buni. Nici nu-i vom urmări cu criticele noastre. Il vom urmări pas cu pas cu sufletul ne vom bucura de izbînză și ne vor dura înfrîngerile lor. Ne vom inspira din inspirația lor și dacă împrejurările vor permite, sau vor cere, vom ști să ne facem datoria.

Așa înțelegem noi rostul cercului nostru.

Situația politică.

Arad, 22 Februarie.

Atenția lumii politice e absorbită de pregătirile ce se urmează cu zor în vederea apropiatelor alegeri. Sorțile singuraticelor partide nu se pot cunoaște încă, se pare însă cu guvernul va avea să înfrunte o strașnică opoziție mai cu seamă în comitatele cu majoritate ungurească, căci agitațiunea partidelor kossuthiste s'a deslăntuit cu desnădejde și nu este popor mai ușor de ademenit cu minciuni frumoase decât poporul unguresc.

Din sgomotul surd al agitațiunilor electorale se desprinde tot mai viu miile de glasuri cari cer votul universal. Glasurile acestea sporesc zi de zi și vor covârși în curînd larma precupeților minciunii, umplînd cu un singur strigăt cuprinsul țării, strigătul victorios al votului universal neîngrădit.

Dușmanii votului universal presimțind pericolul ce se abate asupra privilegiilor stoarse de pe spinarea milioanei fără drepturi, își strîng și ei rîndurile ca să înfrunte primejdia. În 19 Martie vor organiza în Bu-

dapesta două congrese. Unul pus la cale de oligarhi și sateliții lor, celalalt de politicienii cari își vad tot atât de mult primejduite interesele într'o lume care ar spulbera corupția și i-ar izgoni și pe ei din parlament. Aceștia sînt ovreii în frunte cu faimosul Vázsonyi. Amîndouă taberele au afișat sperietoarea cu naționalitățile și sînt îngrijorați peste măsură de „caracterul național unguresc al statului”.

În vreme ce pregătirile pentru alegeri frămîntă toate cercurile politice, guvernul plănuește să mai facă o încercare de a obține o indemnitate de două luni, ca astfel, să satisfacă cerința constituțională de a nu face alegerile în stare de ex-lex.

Primim azi dela corespondenții noștri în formațiile dela vale:

Numirea contelui Zichy.

Budapesta, 22 Februarie. În cercurile politice se crede că numirea contelui Ioan Zichy de ministru de instrucție va urma deja la sfîrșitul săptămînelor acestela.

Contele Khuen pleacă Sămbătă la Viena, ca să raporteze Majestății Sale asupra situației și să prezinte spre aprobare lista noilor prefecți. Se crede că cu acest prilej contele Khuen va prezenta spre semnare monarhului și actul de numire a contelui Zichy. Numirea se va publica astfel în monitorul oficial de Luni.

Guvernul va cere indemnitate.

Budapesta, 22 Februarie. Din cluburile politice s'a răspîndit vestea că guvernul după ce va examina în întăia ședință a camerei indemnitate, ca să nu fie alegerile în stare de ex-lex.

Partidul independist contra lui Khuen.

Budapesta, 22 Februarie. Independenții sînt revoltați de proclamarea constituției în Bosnia, căci camera a interzis guvernului să semneze actul de proclamare. Partidul a hotărît să pule guvernul supt acuză. Probabil însă că, avînd în vedere alegerile, va renunța să facă acest lucru acum și că îl va lăsa în sarcina membrilor pe cari li va avea după alegeri.

Lilith găsi pe Zebuda rugându se, cu bărbatul ei Methuel.

Și amîndoi, păreau cuprinși, de o mare bucurie.

Atunci, Lilith se gândi la o șiretenie:

— Hozael e bine, zise ea, și am să vi-l înapolez mâine. Dar fiindcă ști unde e Messia, duceți-mă la el. Am venit să mă închin lui.

Methuel era un om curat la suflet și nefăcut să creadă răul. El răspuse:

— Am să te duc, domnișă Lilith.

Cînd ajunseră la locul unde era copilul, Lilith fu foarte mirată, căci se așteptase la ceva nemaipomenit și mareț, fără să știe ce, și nu văzu decît un bordel lipit de stîncă și în colțurile aceia, un asin, un bou, un om care părea un meșteșugar, o femeie din popor, frumoasă fără îndoielă, dar palidă și plîpîndă, și îmbrăcată sărăcăcios, iar în iesle, pe paie un copilăș care-i păru la început, la fel ca mulți alții.

Dar, apropiindu-se, li văzu ochii și în ochii acela, o privire care nu era deloc de copil, o dulceță nesfârșită și mai mult decît omenească; și băgă de seamă că staulul nu era luminat decît, de razele pe cari le împrăștie el.

Ea zise tinerei mame:

— Cum te cheamă pe dă?

— Myriam.

— Și pe bătețul dăle!

— Isus.

— Pare foarte cuminte.

— Plînge căleodată, dar niciodată nu strigă.

— Mă lași să-l sărut?

— Da, domnișoară, zise Myriam.

Lilith se aplecă, sărută copilul pe frunte, Myriam se supără puțin, văzînd-o că nu îngenuchiază.

— Așa dar, copilășul acesta e Messia!

— Precum zici, domnișoară.

— Și va fi regele Iudellor?

— De-aceia l-a trimis Dumnezeu.

— Dar atunci o să facă războiu, o să ucidă mulți oameni, o să detroneze pe regele Irod sau pe urmașul său?

— Nu, zise Myriam, căci împărăția lui nu e de lumea aceasta.

El n'o să aibă strajă nici soldați; n'o să aibă nici palate, nici comori, n'o să pună biruri și va trăi ca cel mai sărac pescar din lacul Genisaretului. Va fi servitorul celor mici și umiliți. Va tămădui bolnavii și va mîngăia pe cei obidiți. Va propovădui adevărul și dreptatea, și va domni pe inimi, nu pe trupuri. Va suferi, ca să ne'vețe care-i prețul suferinței. Va fi regele lacrimilor, al milostivirii și al iertării. Va fi regele dragostei. Căci va iubi oamenii; și celor ce sînt chinuți de un dor de-a iubi, căruia nu-i ajunge pămîntul, le va spune cum o să-și găsească mulțămirea și veselia, sărmana lor inimă. Va avea nesfârșite îndurări pentru toți, cei cari chiar vinovați, vor fi păstrat darul de-a iubi și virtutea de-a se simți frați cu ceilalți oameni și de a nu se socoti mai vrednici. Și fără îndoielă va avea un tron...

— Ah... vezi! zise Lilith.

— ...Dar tronul acesta, mai zise Myriam, va fi

o cruce. Pe o cruce va muri, ca să ispășească păcatele oamenilor și ca să i-o ierte Dumnezeu, tatăl său...

Lilith asculta cu uimire. Ușor, ea întoarse capul spre iesle; văzu că pruncul o privea și, supt mîngăierea ochilor acelor adânci, învinsă, alunecă în genunchi, murmurînd:

— Nu mi-s'au spus niciodată lucrurile acestea!

Și se închină.

Iar Nun, buna arăpoaică, îngenunchiase de multă vreme și plîngea.

— Știu, zise Lilith ridicîndu-se, că regele Irod caută copilul ca să-l omoare. Luați asinul (am să-l plătesc eu stăpînului) și fugiți!

Pe drumurile strîmte, șerpuitoare în jurul colinelor rotunde, Isus și mama lui, și Iosif și Lilith și arăpoaica, și asinul, ajunseră în câmpie.

— Aicea trebuie să vă las, zise domnișă. Eu sînt domnișă Lilith, fiica regelui Irod. Aduceți-vă aminte de mine.

Și, pe cînd Myriam, urcată pe asinul dus de Iosif și ținînd în brațe pe Isus, se depărta pe drumul din dreapta, Lilith urmărea din ochi, în noapte, aureola care înconjura fruntea divină a pruncului.

Și chiar în clipa cînd lumina palidă, misterioasă, pierdea în dosul unui lemn de sycomar, iată că pe drumul din stînga se ivi, cu sgomot de cai, zăngănit de fiare și luciri grăbite de cască, în lună, escadronul de soldați romani, ce mergea spre Bethleem...

Trad. de V. E.

»Reforma națională a dreptului electoral«.

Aceasta e lozincă afișată mai nou de dușmanii votului universal. Ei cred să mobilizeze până la 19 Martie, ziua congresului lor, majoritatea poporului din Budapesta cu lozincă aceasta fermecătoare. Dar în fruntea acțiunii contra votului universal stau numai momăile lumii feudale și ele vor atrage împotriva lor sperăm, mânia păturei muncitoare, care va ști cum să se îngrijească de succesul congresului din 19 Martie. Comitetul însărcinat cu organizarea congresului a debătut ieri sub președinția contelui Károlyi toate precauțiunile ce va trebui să ia, purcând din o teamă prea firească.

Desigur congresul se va ține la adăpostul unui cordon de poliști, doar chiaburii latfundişti au parale berechet pentru acest sprijin desinteresat al poliției. Președintele al congresului va fi ales contele Desseffy, președintele camerei magnatilor. Hotărârea ce va trebui să ia adunarea va fi cetită de contele Tisza. Iată acum și o listă de nume pe ales a organizatorilor congresului:

Conșii: Károlyi, Desseffy, Bethlen, I. Széchenyi, Tisza, Sonsich, Zichy Vladimir, Iuky, Batthyányi Z., Andrássy — Juliu, Géza și Alexandru, — Eszterházy, Pallavicini, Majláth, Csáky, Szécheny, Zselénski, Béldi, Bethlen P.

Baronii: Sennyey, Ghillányi, Iosika, Rosner, Vojnich, Kemény, Bánffy E.

Nu lipsește aproape nici un nume din falanga oligarhilor.

Dintre bărbații politici bine meritați pe terenul prigonirii naționalităților, întâlnim între organizatori pe:

Dárdnyi, Széll, Szerényi, Berzeviczy etc. etc. Și, în sfârșit, cu adevărat vorba »pupăză pe câră«, — pe deputații sași Coppony, Melzer, Schmidt, Schuller și Trauschenfels.

»Liga votului universal«.

Pentru a contracara efectul propagandei oligarhilor, deputatul ovreu Vázsonyi a pornit și el o acțiune pentru a înființa o ligă, numită »Liga votului universal«. El a avut loc o conferință în acest scop. Liga va organiza și ea un congres așisderea în 19 Martie. Programul ei e *votul universal cu garanțiile caracterului național al statului*. Intre membrii acestei grupări se spune că e și baronul Dezider Bánffy.

Gruparea e și ea deci dușmană votului universal.

Contele Apponyi despre noul partid.

Din de-ărtatul său surghin, din Neapoli, contele Apponyi vine azi să se rostească și el asupra situației, căci n'a putut covârși în sine potopul de fraze ce a îngrămădit tăcerea sa de câteva săptămâni și apoi e atât de impresionant ca tu, care ești luceafărul națiunii, să străbați cu luminile gândului tău depărtări atât de mari. Cine a văzut în plecarea contelui Apponyi gestul teatral de resemnare al eroilor înfrânți, s'a înșelat amar, căci iată abia au trecut vre-o câteva săptămâni și deja el arde de neastîmpărul de-a figura din nou pe scena pe care a debitat faimoasele sale matrapazlicuri politice. Dar glasul tulnicului d'la Jászberény

nu mai vibrează azi entuziasmat ca în trecut, — el răsună pustiu și nimeni nu-l ascultă, căci spre alt soare se îndreaptă azi politicianii unguri cei veșnic însetați de razele puterii.

Și e o notă caracteristică a situației, că »Scrisoarea din Italia« a contelui Apponyi apărută azi la loc de frunte în »Budapesti Hirlap«, a rămas neînregistrată de toate celelalte ziare ungurești, deși, fostul satrap dela instrucție a merit acestei scrisori o însemnătate epocală. În zgomotul pregătirilor de luptă ale celor cari își au bine definite interesele lor, glasul contelui Apponyi se pierde neobservat ca glasul unei flașnete răgușite și doar singuri noi ne facem datoria de cronicari dându-i, mai mult pentru deplinătatea tabloului situației, un resumat în cele următoare:

Contele Apponyi desaproabă atitudinea contelui Andrássy, care și-a dizolvat partidul și l-a făcut cu puțință foștilor săi aderenți să treacă în partidul guvernamental. Contele Andrássy și-a motivat atitudinea zicând că nu voiește să stea stavilă în calea noului partid, care a concentrat toate elementele 67-iste contra partidelor 48 iste. Contele Andrássy crede că de-acuma s'a început epoca luptelor hotărâtoare între cele două grupări istorice ale politicii ungurești.

»Dar n'a sosit încă — spune contele Apponyi — vremea luptelor hotărâtoare între 48-iști și 67-iști. Ceiace vedem în prezent e tocmai contrarul ideilor de progres național și de resemnare națională. Contele Khuen și partidul său reprezintă pe aceste din urmă, iar nu punctul de vedere 67-ist; națiunea trebuie să decidă la alegeri, că va primi ori nu ca preț pentru liniștea sa renunțarea la toate câte nu convin politicii dinastice care se învârt în atmosfera ideilor

despre ceace se învârt. Intrebată de regele, va răspunde cu îndrăzneală, că deși respectă pe deplin drepturile regelui, va stărui neclintită pentru drepturile sale garantate în lege și pentru năzuințele sale ce rezultă în mod necesar din aceste drepturi.

Contele Apponyi vede cu adâncă durere că cei cu cari luptase pe vremea »luptei naționale« alături, au trecut în »tabăra resemnării naționale«. Procește apoi că logica neîndurată a cauzelor cari au produs situația actuală mai rezervă contelui Andrássy și fostului său partid un rol hotărâtor în configurațiunea din viitor a partidelor ungurești.

După cum vedem razele calde ale cerului din Neapoli se resimt mult în această confuzie de idei. Meșterul de fraze late ne apare însă și de data asta întreg și denumirea de »partidul resemnării naționale« îi vadește îndeajuns destoinicia. Noi citim însă în fraza asta starea sufletească de care e stăpânit azi bietul conte din surghiun și ten dința de a exteriora această stare și de a îmbrăca în culorile mohorite ale resemnării înfățișarea lucrurilor din lumea externă.

Declarațiile contelui Ioan Zichy.

Ziarele ungurești publică azi o convorbire mai lungă cu contele Ioan Zichy, viitorul ministru de instrucție, despre care se știe că se bucură de simpatia moștenitorului de tron. Contele Zichy își motivează atașarea sa la partidul guvernamental, zicând:

— Grava criză care la împins în planul al doilea pe contele Tisza, n'a fost o simptomă tre-

cătoare, ci o biruință a curentelor extremiste. Pe baza unor cauze mai adânci am stăruit deja înainte de venirea coaliției pentru necesitatea unirii partidelor 67-iste. Evenimentele au scos însă la suprafață coaliția, iar unirea partidelor 67-iste s'a zădărnicit. În restimp s'a reliefat din ce în ce mai mult individualitatea singuraticelor partide din coaliție, care la urma urmelor a deșteptat apoi neîncrederea coroanei. Toate acestea au adevărit temerile mele și de oarece crearea unor stări consolidate e de-o necesitate imperativă, m'au atașat la partidul care a luat filință pe baza principiilor indicate de mine deja de mult și cari sânt: pacea, armonia între rege și națiune, munca creatoare. N'am fost decât consecvent principiilor propovădulte de mine, când am intrat în rândul membrilor partidului național al muncii.

Când se va dizolva camera?

Intrebat de corespondentul unui ziar din capitală, un membru marcant al partidului guvernamental a declarat următoarele cu privire la dizolvarea camerei:

— Deoarece ziua cea din urmă a dizolvării, ziua de 24 Martie, cade pe Joia mare, dizolvarea camerei va urma ori în 19 Martie, Sâmbătă, ori Lunea următoare, în 21 Martie, — bine înțeles că am în vedere starea de azi a situației. Că dizolvarea s'ar publica numai în monitorul oficial, fără să se convoace camera, e un svon lipsit de temei.

Campania electorală.

Ni-se scrie că la Șomcuta-mare va candida cu program creștin-social preotul Alexandru Breban din Baia-mare. Noul candidat a și început să solicite sprijinul alegătorilor.

La Timișoara va candida contele Teodor Batthyányi (independist).

La Caransebeș Dr. Aurel Vlad (naționalist) împotriva lui C. Burdla (guvernamental).

La Becicherecul-mic: Franz Noll (naționalist șvab) împotriva lui Várnay Dezső (guvernamental).

La Oravița: Dr. Calus Brediceanu (naționalist) împotriva lui Dr. Iosif Șeghescu (guvernamental).

Baronul Aehrenthal la Berlin.

Ministrul de externe al monarhiei noastre, baronul Aehrenthal a sosit azi la Berlin, pentru a întoarce vizita cancelarului Bethmann-Hollweg, care a fost toamna trecută în Viena.

Călătoria aceasta e însă mai mult decât un act de pură complezanță, mai ales în situația politică actuală. Fără îndoială, ministrul nostru de externe se duce la Berlin pentru a exprima din nou aliatei germane mulțămirea monarhiei habsburgice pentru sprijinul ce i-l'a dat cu prilejul anexării Bosniei și Herțegovinei. Și e prea firesc că ministrul nostru de externe pleacă la Berlin a doua zi după proclamarea constituției noilor provincii. *Ministrul nostru de externe vrea să se scalde în aureola singurului său succes diplomatic* — până nu e prea târziu.

Fabrica de spălat a lui

Nagy Károly

în Kluj-Kolozsvár, Malom utca 4.

Gulerile și manșetele precum și tot felul de albituri și perdelele de dantele le face albe ca zăpada și le calcă dându-le luciul ca de oglindă.

Lucrările ce trec peste 10 coroane le expediază franco acasă.

Fără îndoială, cu prilejul întâlnirii celor doi șefi politici va fi vorba și despre chestiile importante cari pot să influențeze raporturile dintre cele două țări: chestia conflictelor interne din Grecia și apropierea austro-rusă.

Monarhia noastră nu se poate lipsi de sfatul aliatei sale celei mai credincioase, căreia are să-i mulțămiască și succesul diplomatic al ministrului său de externe.

Presa rusească, în frunte cu panslava »Novoie Vremia«, firește scriind despre această întâlnire, nu se poate stăpâni a nu-și mărturisii nemulțămire și a prooroci, tănuindu-și această dorință — o primire rece și ceremonioasă.

Presa germană, dimpotrivă, salută vizita ministrului nostru de externe în cuvinte calde și vede în ea o nouă cimentare a vechilor legături de alianță strânsă între aceste două state și-și exprimă convingerea că »politica austro-ungară nu va apuca căi lăturalnice, cari ar putea o îndepărta de aliata ei statornică în credință«.

Despre primirea ministrului nostru de externe primim următoarele telegrame:

Berlin, 22 Februarie. Ministrul de externe austro-ungar contele Aehrenthal a sosit azi la Berlin.

Berlin, 22 Februarie. Conte Aehrenthal a fost primit la orele 12^{1/2} în audiență de către împăratul Wilhelm.

La ora 1 a avut loc un prânz de curte la împăratul.

Contele Aehrenthal a șezut între împărăteasa Augusta și principesa Victoria Luiza, iar în fața lui sedea împăratul între cancelarul Bethmann-Hollweg și ministrul austro-ungar la Berlin, Szögyény-Marich.

Azi seară, cancelarul Bethmann-Hollweg va da în cinstea contelui Aehrenthal un dineu, la care va lua parte și împăratul și împărăteasa.

Proclamația constituției bosniace.

Duminecă înainte de amiază guvernorul provincial al Bosniei și Herțegovinei, generalul *Varesanin*, a publicat promulgarea constituției bosniace înaintea unui numeros public, adunat în piața din Sarajevo. Generalul asistat de garnizoana locală a fost însoțit de baronul *Benko*, care a tălmăcit în croaște cuvintele guvernorului. Publicul a primit cu însuflețire actul solemn al promulgării, pe vreme ce tunurile bubuiau, pentru a da acestei serbări o solemnitate oficială.

După proclamație generalul a trecut în revistă trupele.

Incepând cu ziua de Duminecă 20 Februarie deci, provinciile anexate Bosnia și Herțegovina vor forma o provincie de sine stătătoare, cu parlament propriu, care însă va avea un cerc de acțiune foarte restrâns.

În cele ce urmează vom da câteva amănunte asupra constituției bosniace.

Cetățenii noii provincii se vor bucura de libertatea individuală, întocmai ca și semenii lor din țările constituționale. Ei vor avea drept de vot universal și în parte secret după cum vom arăta mai la vale.

Dieta provincială va fi compusă din 92 de deputați, dintre cari 20 de viriliști și 72 aleși. Viriliștii vor fi episcopii catolic și ortodox și șeful bisericii mohamedane, rabinul din Sarajevo, președintele tribunalului suprem, al camerei advocațiale și al celei de comerț, precum și primarul din Sarajevo. Parlamentarismul bosniac este slăbit însă mult prin faptul, că el nu are putere executivă și afară de asta întreaga administrație a provinciei este independentă de parlament.

Oricine poate fi tras la răspundere pentru publicarea vorbirilor parlamentare, parlamentul nu poate edita publicații, nu poate veni în atingere cu alte diete și fără permisie nu poate trimite deputații la împăratul.

Guvernul provincial este supus guvernului ungar și austriac.

Din sinul parlamentului să alege o comisie provincială din nouă membri căreia i-se dă o atribuție informativă pe lângă guvern.

Atât guvernul ungar cât și cel austriac pot cere orice fel de informații dela aceasta comisie, care poate da însăși orice fel de deslușiri oricărui guvern, dar e datoare în același timp să fie în curent ambele guverne cu comunicațiile făcute unuia din ele.

Dieta bosniacă nu se poate ocupa: 1. Cu nici un fel de chestie militară nici cu contingentul de recruți.

Budgetul militar îl va vota fără discuție.
2. Cu nici o chestie comercială sau vamală.
3. Cu nici o afacere cuprinsă în art. de lege LII. din 1879.

Noua provincie nu va avea niciodată stare de *ex-lex*, pentru că budgetul odată votat se poate lua și pentru viitor, până când nu se votează o nouă lege bugetară.

Dreptul de vot îl are ori care cetățean bosniac, bărbat sau femeie care plătește cel puțin 140 de coroane dare anuală de pământ.

Femeile dispun de dreptul de vot intermediar, prin bărbați de încredere.

Funcționarii dela căile ferate precum și învățătorii și profesorii n'au dreptul de a fi aleși deputați.

Alegătorii sânt împărțiți în trei colegii, numite *curii*, de colegiul întâi se țin:

1. Cel ce plătesc o dare minimală de pământ de cel puțin 140 de cor. anual.

2. Cel cu dare directă de minimum 600 de cor. (fără a ține socoteală de darea de licență de băuturi).

3. Cel ce au isprăvit o școală superioară.

4. Preoții, funcționarii administrației și onțerii pensionari.

De curia a doua să țin locuitorii orașelor, cari nu aparțin colegiului prim.

De curia a treia să țin toți ceilalți cetățeni bosniaci.

Curia primă să împarte în două clase: în prima sânt mohamedanii, în a doua creștinii și evreii.

Clasa primă formează numai un singur cerc electoral.

Curia a doua și a treia sânt împărțite în cercuri electorale după confesiuni. Alegătorul însă poate vota și pe unul de altă confesiune.

Cele 72 de mandate sânt împărțite după cum urmează:

Curia I are 18 mandate. Dintre acestea catolicii au 4, mohamedanii 6, sârbii ortodoxi 8.

Curia II are 20 de mandate și a III 34, dintre care 12 catolicii, 18 mohamedanii, 23 sârbii ortodoxi și 1 jidan.

Votarea pentru colegiul întâi și al doilea este secretă, pentru colegiul al treilea e pe față.

Mandatul se dă pe 5 ani. Deputații au 15 cor. diurnă pe timpul cât țin sesiunea parlamentară.

Președinții nu sânt aleși, ci sânt numiți de împărat în fiecare an din toate confesiunile pe rând.

Adunările dietei sânt publice. Interpelațiile se fac în scris și numai cu iscălitura a cel puțin zece deputați. Guvernul poate răspunde dacă vrea în scris sau cu cuvântul.

Parlamentul nu are deci nici un drept de control asupra guvernului.

Întreagă constituția bosniacă pare a fi mai mult o formalitate, iar parlamentarismul provinciei o jucărie în mâna guvernului austriac și ungar.

O rugare modestă, care nu vă costă nici o oboască, dar administrației ziarului nostru poate fi de mare folos. Ziarul nostru roagă pe onoratul public că la cererea prețurilor curente sau la ori-ce cerere sau cumpărare să se provoace că adresa firmei a cetui-o în — ziarul »Tribuna« din Arad. —

Gânduri, fapte, vești.

Povestea trecutului. — Ioan Creangă. — »Cultura Poporului«. — Emanciparea... femeii.

T. Severin, 31 Ianuarie 1910.

Visuri, gânduri străduințe, fapte, colb, ruine, urme, neant: poveste veche — neant, urme, ruine, colb, visuri, gânduri străduințe, fapte: vremuri nouă.

Cludată e firea omenească.

Povestitorului voios și plin de viața senină, i-s'a hărezit o clipă tărzie de amintire. Uitat de oameni, perdut în umbra unui întirim, fără înțeles și păzitor, acoperit de bălari, sârmanul scriitor, fu găsit de acei tineri, cari înțeleg că vremurile apuse trebuie pomenite, slăvite și alese călăuze ce nu dau greș, în străbaterea căilor întunecoase, care să chieamă viitor. Și tinerii aceștia gândindu-se la creștinismul semn, a nu-l afla pe mormântul unui om, ce trăise în gloanta neomenilor, au prins să-și aducă-aminte și de străduințele și faptele omului, care pornit dela valesă răcacioasă, unde s'năcazuri și nevoi numai, s'a ridicat ca un sfântului, în lumea plină de păcate a orașelor, ce-și uitau limba și neamul. Și-atunci ne-a dat uitatul sfântului, acele povestiri clasice, în cari nu știi ce proslăvești mai mult, gralul fermecător al obditului plugar, bun să răstoarne glia altuia, ori fondul minunat, senin și plin de viață, ca un torent de munte ce să rostogolește maiestros în vale. S'a putut zări atunci și de-atunci zărim mereu, coliba cea prăbușită, care a fost locașul de păstrare și pază de nimicirea veacurilor, a atâtor scumpe tezaure, cari fac moștenirea unor copii răi și în virtutea cărora trăiesc în nesfârșitul furnicar omenească.

Dar s'a păcătuit cu povestitorul cela înțelept, se nedreptățesc fără samăn sârmani ce-și port zilele amare în nefericita colibă prăbușită.

scop și are și un obicei. Scopul, firește, »cultura poporului«; obiceiul, tot așa de fire, somnul lung cât povestea unui an, apoi o tresărire de o clipă, ce povestește începutul altei hărnicii, care aidoma va fi. Dar să lăsăm somnul »Culturii Poporului«. Știi »cultura poporului« să face în saloane bogate, de conife, frumoase ca'n povești, cu danțuri franțuzești, cu șampanie... Oh! oh, să cercetăm trezirea de-o clipă. Trezirea i a fost hărezită marelui povestitor, care nu-i altul decât Ioan Creangă. Ei da, nu-i păcat de așa grozave hărnicii, când al trezirii așa gingașe. Și dacă te-ar mării somnul, te bucură trezirea.

În conferința domnului profesor Nanul, s'a arătat cu însuflețire și cu aleasă pătrundere, rostul și însemnătatea, ce și-a câștigat Ioan Creangă în holda literelor românești. S'a arătat apoi vremurile sale și cu o aleasă stăruință i-s'a arătat povestirea sa clasică.

La urmă, s'a cântat — nu franțuzește, ci două drăguțe cântece de-ale noastre; — s'a recitat... s'au spus monoloage și... s'a dansat, da, da, s'a dansat »cu animație« pentru sufletul lui Creangă...

Întrebatu-ni-ați, voi încercați purtători ai condeiului, ce cunoaște-ți mai bine, neagra mizerie a țăranilor, decât sfântul altar al credințelor noastre; Întrebatu-ți, voi, suflete zdrobite de necazuri, neamul vostru ce-și poartă de veacuri zilele amare, pentru izbânda cea de mîne care va fi a noastră; ei, ei, ne-ați întrebat, i-ați întrebat, de ce »sântem un neam nefericit«? Nu răspundeți? Cum! Nu știți? Ce fel!

Da! Da! Nu știți. Și trebuie să încetați odată cu gluma voastră. Prinde-ți alta armă și alta ținta voastră.

— Emanciparea femeii!!

Ascultați-o bine; doar a spus-o cutare mare filozof, cu catedra la școala cea mare din capitala regatului liber, cu revistă de adunătură a putregaiurilor jidovești, ca să ne împoarte cu norof, cu galoane de mare gălăgios în cutare tabără de trădare a neamului. Da, — a spus-o eri, aici, prietenilor săi, va cloci-o azi, și va ținea mâine o conferință, probabil... la »Cultura Poporului« — Emanciparea femeii române!

Decl, în lături! Trece alaiul marelui filozof.

Al. Sever.

Agravarea stării lui Lueger.

O telegramă a corespondentului nostru din Viena ne anunță, că starea bolnavului s'a agravat astă noapte foarte mult. Dimineața a avut dureri colosale. Medicii desfăcând pansamentul au găsit procesul inflamatoriu progresând, așa că o nouă operație a fost necesară. În timpul pregătirilor vice-primarii Neumayer și Hierhammer au sosit și l-au găsit fumând o țigară.

Bolnavul le a spus așa: Vreau să fiu înmormântat la biserica nouă a cimitirului central. Doresc ca cadavrul mamei să fie exhumat și îngropat alături de mine. Hierhammer și-a exprimat mirarea, că Lueger fumează. Acesta a răspuns: Da dragă, Lueger va fuma până în ultimul moment. Odată cu ultima răsufare voi înceta de a mai fuma. Apoi continuă: Azi mă taie a treia oară, când mă va tăia a cincea oară, atunci voi muri. Aceasta se va întâmpla tocmai la Pași.

A spus apoi, că a avut mari dureri și dorește să se termine odată cu dânsul.

Viceprimarii au căutat să-l consoleze însă n'a fost posibil.

Mereu a declarat, că e convins, că va muri. A cerut apoi, ca și tatăl său și cele două surori moarte să fie exumați și îngropați alături, căci e loc pentru cinci sicrie.

A venit apoi vice-primarul Porzer, căruia i-a spus, că atunci când va simți apropierea ultimului moment va chema pe cei trei vice-primari și le va face declarații importante.

Să crede, că vrea să facă *testament* po-
La ora 11 a început operația.

S'a făcut numeroase incizii în formă de stea cu diametru de 25 centimetri. S'au descoperit numeroase cu buri de puroi, pe care le-a deschis până la carne sănatoasă. De data asta bolnavul a pierdut puțin sânge. Operația a durat o jumătate de oră. După aceea s'a trezit și a spus, că nu-i mai merge rău. Apoi a căzut într-o somolență în care a rămas până seara la șapte.

Doctorul Kapshammer a declarat că situația e foarte tristă. E primejdie ca procesul să nu poată fi împiedecat, progresul fiind de 5x5 și se va anunța bronșita mai ales din cauza narcozei. Medicii au reînceput serviciul permanent.

Moartea lui Lueger inevitabilă.

Viena, 22 Februarie. La ora cinci p. m. exministrul Ebenhoch a declarat unui ziarist, că orice speranță e pierdută, Lueger va muri probabil în timpul nopții, dacă nu chiar peste câteva ore.

† Ioan Budințianu.

Sâmbătă în 19 Februarie a. c. la orele 11 $\frac{1}{2}$ din noapte a trecut la cele eterne, după îndelungate suferinți, unul dintre cei mai distinși bărbați ai Bănatului, avocatul Ioan Budințianu din Bogșa.

Luptător neînfricat al intereselor neamului nostru nici când nu a ezitat să-și pună puterile sale în serviciul neamului și al bisericii.

Răposatul fruntaș s'a născut la 1846 în

Lugoj. Studiile gimnaziale le-a urmat în Lugoj, apoi în Timișoara, unde a făcut și maturitatea. Studiile juridice le-a urmat în Dobrițin, Budapesta și Viena. A făcut apoi călătorii de studiu în Germania și în Franța. După depunerea censurei și-a deschis cancelarie advocațională în Bogșa montană unde 33 de ani a fost avocat. Anul trecut, în luna Noemvre, s'a retras din viața publică. Cu acest prilej, bogșenii au dat un important banchet în cinstea iubitului lor conlocutor. S'a retras pentru ca să petreacă restul vieții sale în sânul familiei fiului său Dr. Virgil Budințian, medic în Reșița montană.

Nu s'a putut bucura însă mult de odihna binemeritată, căci cruda moarte l-a răpît dintre noi. Ieri, Luni, trupul lui a fost așezat spre odihna de veci în cripta familiară.

Familia a publicat următorul necrolog:

Subscrișii cu inima frântă de durere aducem la cunoștință că neuitatul soț respective tată *Ioan Budințian* avocat, asesor consistorial, deputat în congresul național bisericesc etc. a încetat din viață, după îndelungate suferințe la 19 lea Febr. în al 64-lea an al vieții. Rămășițele pământești ale scumpului defunct se vor transporta la 21 Februarie a. m. la orele 9 $\frac{1}{2}$, spre Bogșa, unde se vor așeza spre veșnică odihnă în cripta familiară. *Reșița* la 20 Februarie 1910. Fie-i țărina ușoară și memoria bincuvântată. Matilda Budințian, născută Zsian, soție. Dr. Virgil Budințian, fiu. Victoria Budințian, născută Cornean, noră.

SERVICIUL TELEGRAFIC.

Deschiderea parlamentului englez.

Londra, 21 Februarie. Astăzi s'a deschis noul parlament în Westminster. Regele, însoțit de la orele 2 fără un sfert. La orele 2 a sosit la parlament și numai decât și-a citit mesagiul de tron.

În drumul către parlament, Regele a fost salutat de uralele zgomotoase ale miilor de oameni adunați să asiste la trecerea Regelui.

În mesagiul de tron se constată că raporturile Angliei cu statele străine sânt prietenești. Vorbește despre necesitatea de a se spori sumele luate în buget pentru reorganizarea marinei.

În ce privește bugetul anului viitor, proiectul se va întemeia pe principiile celei mai severe economii.

Mesagiul de tron se ocupă apoi cu gravul conflict care a izbucnit între Camera deputaților și Camera lorzilor și anunță că parlamentului se va prezenta în curând un proiect de lege prin care se va preciza raportul dintre cele două camere. Noul proiect va fi menit să asigure Camerei deputaților în chestiile financiare o influență absolută și indiviză, iar în chestiile de legislațiune o influență preponderentă.

Londra, 22 Februarie. Se constată în general că mesagiul de tron citit azi e prea puțin precis și categoric, mai ales în ce privește aplanarea conflictului dintre cele două Camere.

Londra, 22 Februarie. În discuția asupra mesagiului de tron, deputatul Balfour declară în numele partidului conservator că aprobă părțile în care se stăruie pentru reorganizarea marinei. În ce privește chestia conflictului dintre camera lorzilor și camera deputaților, alegerile de-acum nu exprimă, în mod neîndoios, voința țării.

Ministrul președinte Asquith rostește un mare discurs în care declară că va propune camerei deputaților un proiect de lege, care să asigure acestei camere dreptul său exclusiv în chestia bugetului.

Deputatul Redmond, conducătorul naționaliștilor irlandezi, declară că în cazul când guvernul va realiza reforma făgăduită acum încă în cursul acestui an, deputații irlandezi îi vor da tot sprijinul.

După aceasta camera deputaților a fost ajurnată.

Londra, 22 Februarie. Discursul lui Redmond a slăbit mult situația guvernului care se aștepta la sprijinul necondițional al irlandezilor.

Se crede că ministrul-președinte Asquith își va da demisia și în luna lui Iunie vor avea loc alegeri noi.

Situația în Grecia.

Berlin, 22 Februarie. »Voss. Zeitung« află din Atena că Regele e obosit și se gândește serios să abdice Regina stăruie mult pe lângă întoarcerea copiilor ei.

Moștenitorul de tron se va întoarce peste trei săptămâni.

Atena, 22 Februarie. Regele II rechemase pe moștenitorul tronului pentru a se înțelege cu el asupra declarațiilor ce avea să facă cu prilejul renunțării sale la tron. Regele voia să declare că abdică fiindcă a fost părăsit de marile puteri, cari îi promisese sprijinul lor în chestia cretană.

Copenhag, 22 Februarie. Curtea de aici are știri pesimiste din Atena. Sânt temeri că va izbucni revoluția. Turcia e gata pentru orice eventualități.

Aici se crede că regele Greciei va abdică în cursul acestei săptămâni.

Contribuiri la fondul cultural al Greczei Aradului.

Gheorghe Beldea, econom, Bărăteaz	40
Luca Marcu	1
Teodor Ioaneș, preot, Bencecul-rom	50
Petru Ugliș, Inv. Bodragul-vechiu	100
Nicolae Micuța, preot, Cernetez	50
Alexandru Crăciunescu, preot, Chinez	50
Aurel Stoicici, proprietar, Chișoda	10
Pavel Oproane, Inv.	10
Trițu Petcu, preot, Ghiroc	5
Atanasie Baicu, Inv.	5
Ștefan Muntean, notar, Izvin	2
Simeon Ștefan Pop, preot gr. cat. Izvin	1
Constantin Ursulescu, neguțator	60
Ana Cotta, Inv.	340
Elevele școlii confesionale ort.	3
Ioan Mateica, Inv. pens.	10
Ioan Doboșan, » » Timișoara	100
Lazar Pascu, preot, Medveș	50
Teodor Torsan, econom	5
Mihai Miloș	10
Teodor Petraș, preot, Sepreș	20
Cornel Ursuțiu,	100

INFORMAȚIUNI.

ARAD, 21 Februarie n. 1910.

— Foiletonul nostru. — Atragem atenția cititorilor noștri asupra frumoasei povestiri pe care o publicăm azi în foileton, *Lilith*, nuvelă de Jules Lemaitre, cunoscutul membru al Academiei franceze. Alături de Anatole France, Jules Lemaitre e cel mai fin stilist și cântărețul cel mai delicat al lunei antice. Povestea publicată azi în foiletonul nostru descrie »Fuga în Egipt« fiind inspirată din următorul pasagiu evanghelic:

»Isus fiind născut în Bethlehem, pe vremea regelui Irod, craii dela Răsărit sosiră la Ierusalim și ziseră:

— Unde este regele iudeilor care s'a născut? Căci l-am văzut steaua în Răsărit și am venit să ne închinăm lui.

Regele Irod, aflând aceasta, s'a tulburat; și,

adunând pe farisei și cărturari i-a întrebat unde s'a născut Cristos.

Iar ei îi ziseră.

— La Bethleem.

Atunci Irod, chemând în taină pe magi, voi să afle când au văzut ei steaua; și, trimițându-l la Bethleem, le zise:

— Duceți-vă, aflați lămurit ce e cu copilul, și că d'li veți găsi, înștiințați-mă și pe mine, ca să mă închin și eu lui.

Dar după ce magii mânași de stea, găsiseră copilul și i-se închinaseră, înștiințați printr'un vis să nu se mai întorcă spre Irod, plecând în țara lor pe altă cale.

Atunci Irod, văzând că magii își bătuseră joc de dânsul, se mânie foarte. ¹⁾..

¹⁾ Matei, II, 1—16.

O alegere de preot. Zilele trecute primisem la redacție o telegramă, expedită din Sebeșul-săsesc și iscălită »Red. Munca«, în care ni-se anunță că d. A. Ludu a fost ales preot în Sebeșul-săsesc. Când să publicăm telegrama, primim o telegramă nouă, în care ni-se anunță că preot a fost ales d. Sebastian Stanca.

N'am publicat nici una dintre aceste telegrame, ci ne-am adresat unui bărbat de încredere din Sebeșul-săsesc, cerându-i să ne lămuriască în chestia aceasta. Azi, citim în »Gaz. Tr.« următoarea telegramă iscălită de domnul Sebastian Stanca, preot în Vulcan:

»On. Redacție! Vă rog să rectificați știrea că d. Ludu a fost ales preot în Sas-Sebeș. Fapt e că eu am fost ales cu o majoritate de 31 de voturi față de candidații A. Ludu și I. Romoșan. Vă rog să o rectificați pe răspunderea mea.«

Fără îndoială, s'a făcut un abuz condamabil de numele revistei din Sebeșul-săsesc. În orice caz redacția revistei are datoria să facă declarațiile necesare în această chestie penibilă.

Numai lucruri urite să se petreacă la Sebeșul-săsesc?... Înălături odată cu micile patimi și umăr la umăr cu toții pentru propășirea noastră culturală și economică!

— Boala dlui Carada. Zarele din România aduc următoarele amănunte despre boala guvernului Băncii Naționale din București:

»Precum am arătat și ieri, boala dlui Carada s'a agravat din nou.

»Dsa ieri toată ziua s'a simțit foarte rău. Dd. D-ri Cantacuzino, Buicliu, Marinescu și Leonte au avut aseară un nou consult. La domiciliul dlui Carada se află mai multe rude. D. I. Brătianu, a făcut ieri d. a. o vizită dlui Carada la patul căruia a stat mai mult timp«.

Cu data de astăzi ni-se telegrafiază:

»D. Carada și-a pierdut aproape cu desăvârșire cunoștința. Bolnavul nu mai cunoaște pe nimeni și d. I. Brătianu, înzadar a cercat să poată sta de vorbă și să fie recunoscut de către bolnav. Medicii au pierdut orice speranță«.

— Anatole France la Björnson. Din Paris se telegrafiază: Academicianul Anatole France a vizitat ieri pe Björnson. France s'a informat mai întâi la familia scriitorului novergian, dacă i-se permite să-l viziteze. Membrii familiei i-au răspuns că starea bolnavului s'a îndreptat de câteva zile atât de mult, încât se poate permite această vizită.

Anatole France și-a făcut vizita la ameză. Dânsul și-a exprimat admirația sa pentru talentul și activitatea lui Björnson și a sărutat mâna scriitorului bolnav. Cei prezenți au fost mișcați de acest gest al academicianului francez.

Björnson era în toate facultățile minții sale. Ochii lui străluciau de fericire.

— **In țara portocalelor.** Conte Apponyi a plecat în Italia a doua zi după numirea contelui Khuen-Héderváry...

Contele Andrássy va pleca și el la Fiume, de unde, la 26 Februarie va pleca la Palermo.

Drum bun și — păcat că se vor întoarce peste scurtă vreme!

— **Un experiment ipnotic.** Din München se scrie că ieri seara, o societate mai mare discută, într'un restaurant, despre ipnotism. Un student al politehnicului se angajă să ipnotizeze pe oricine. Toți cei de față refuzară să se supună experimentelor. În cele din urmă se oferă o damă. Studentul reuși s-o ipnotizeze, dar când s'o deștepte din somnul ipnotic, — dama nu putu fi trezită. Studentul a fost arestat, iar dama necunoscută transportată la clinică, fără a se deștepta nici a douăzi.

— **Hofrichter vinovat.** În timpul din urmă s'a adus o oare care lumină în afacerea omorului cu cyankaliu din Viena și instrucția a adus o nouă dovadă de vinovăția locotenentului Hofrichter.

Nesiguranța de până acum era numai în faptul, că nu se putea ști, de unde a câștigat cyankaliul. Acum s'a luminat și acest punct.

Anume pe vremea conflictului cu Sârbia s'a transportat în Bosnia o cantitate mai însemnată de cyankaliu care s'a împărțit la ofițeri, pentru a se sinucide în capul când ar cădea prizonierii în mâinile sârbilor, scăpând astfel de chinurile și batjocurile ce le-ar fi îndurat din partea dușmanului.

Hofrichter fusese încredințat atunci cu împărțirea otrăvei, din care a păstrat pentru el o cantitate mai mare.

Din aceasta a fabricat apoi pilulele care le-a expedit cu scrisoarea desupra care am amintit la adresa colegilor săi.

Să zice că nevasta locotenentului Hofrichter care e o femeie vanitoasă n'ar fi străină de manoperele bărbatului ei, pe care l'ar fi ajutat la intențiile sale.

— **Regele bulgar-ortodox.** Din Sofia se telegrafiază că regele Ferdinand al Bulgariei ar fi hotărât să treacă, împreună cu întracaga sa familie, la religia ortodoxă. Trecerea la această religie se va face după întoarcerea din Petersburg.

— **Tifosul exantematic din Budapesta.** Numărul cazurilor de boală s'a sporit în cursul zilei de ieri cu două cazuri noi. Amândoi bolnavii sânt muncitori. Numărul tuturor bolnavilor e 27.

— **Peary — vice-amiral.** Din New-York se telegrafiază că congresul a primit cu unanimitate de voturi proiectul de lege prin care descriptorul polului nordic Peary e numit vice-amiral al marinei americane.

În cursul lunii lui Aprilie, Peary va sosi în Europa, unde în 26 orase va ținea conferințe despre călătoria sa la polul nordic.

— **»O dramă îngrozitoare.** Zilele trecute, zarele unguerești din Budapesta și pe urma lor zarele din străinătate au publicat o informație telegrafică despre o dramă îngrozitoare petrecută într'un bal mascat din București în seara de 14 Februarie. Informația în chestiune spunea:

»O panică s'a produs ieri seară într'un teatru unde se dădea un bal mascat. Un îndrăzneț hoț s'a introdus într'o lojă, în care se aflau câteva doamne. A scos un revolver din buzunar și amenințându-le le-a cerut bijuteriile. Doamnele înspăimântate grozav au strigat după ajutor, hoțul a smuls din pieptul uneia din ele un colier scump de diamante și s'a făcut nevăzut.

În culoare el s'a întâlnit cu niște persoane dela o lojă vecină, care fusese atrase de strigăte și veniau în ajutor și a descărcat câteva focuri de revolver asupra lor.

Urmărit în mijlocul panicii generale, hoțul s'a refugiat într'un pasagiu. În acest timp panica a luat așa de mari proporții în teatru încât toată lumea a căutat să fugă care mai repede. În învălmășeala generală mai multe femei au fost grav rănite. Hoțul a fost în fine arestat după ce a omorât un agent de poliție. Publicul furios l-a linșat aproape«.

N'am luat nici o notă despre această »dramă îngrozitoare«, care dintru început ni s'a părut de necrezut, ci am așteptat raportul corespondentului nostru și al zarelilor din România. Azi, în sfârșit, zarele din România, înregistrând informația zarelilor străine, constată că nicăiri în București nu s'a petrecut scena măcar asemnitoare

celor descrise în zarele străine. Informația aceasta a presei străine e o invenție malițioasă și de prost gust.

— **O glumă curioasă, care a avut urmări serioase.** Corespondentul nostru din Roma ne scrie: De foarte multeori o glumă poate să ia proporții urite și să dăuneze persoane. Un fapt curios s'a întâmplat zilele trecute la Roma, fapt care merită să fie cunoscut. Dacă întâmplarea nu ar fi făcut ca protagonistul acestei glume să aibă un revolver în buzunar, totul s'ar fi redus la ideea de prost gust de-a se glumi în mod nepermis pe socoteala unuia sau altuia.

Dar iată de ce este vorba:

În Roma este un avocat destul de cunoscut, Bozzi. Persoană fără avere dela părinți, Bozzi a studiat și prin munca sa a ajuns ca acum, la vârsta de 50 de ani să aibă o poziție frumoasă și o oare-care avere agonisită prin lucru.

N'voie vieții de toate zilele l'au împledecat să se gândească și la partea tandră a sufletului, la tovarășa de nevoi și de bucurii din viață: avocatul Bozzi a rămas neînșurat.

Săptămâna trecută, cine știe ce s'o fi gândit avocatul, cine știe ce o fi simțit, cine știe ce socotea și-o fi făcut, destul că s'a dus la un jurnal, *Il Giornale d'Italia*, și a pus un anunț în pagina patra, astfel conceput:

»Persoană serioasă, cu profesie sigură, vrea să se însoare cu o domnișoară, sau doamnă nu trecută de 35 de ani, serioasă, onestă, de casă. Scrisori — nu anonime — și fotografiile, să se trimeată pe adresa: A. B. Post-restant. Roma«.

Până aici totul merge bine și în chip natural.

Când anunțul a apărut în jurnal, un glumeț oarecare, o persoană care sau știa cine a pus acel anunț sau fără să știe a vrut să facă o farsă doritorului de însurătoare a luat o foaie de hirtie și hotărât a scris această scrisoare:

»Domnule,

»Dacă în timp de 48 de ore nu-mi trimiți suma de 3000 de lei, eu îți promit că o să te împuşc ca pe un câine ori unde te-oi întâlni. Nu mai este nevoie să îți spun că dacă vei avisa poliția o să fie și mai rău pentru d-ta. Asa dar, trimite: A. B. Post-restant. Roma«.

Scrisoarea aceasta a fost adresată domnului Maronini, deputat în cameră și proprietarul a două mari fabrici de zahăr.

Vă puteți închipui uimirea dlui Maronini, când a primit această știre atât de puțin plăcută.

Ca orice om ce-și teme pielea, d. Maronini s'a duș la poliție și a arătat scrisoarea questurului Romel.

Natural că questorul (polițaiul) Romel a luat măsuri grabnice, carl au cosntat în trimeterea a doi agenți secreți de poliție cari s'au postat la dreapta și la stânga ghișeului de Post restant, așteptând să se prezinte individul A. B. care aștepta răspunsul cu cele 3000 de lei dela deputatul Maronini.

A doua zi, iată că se prezintă la ghișeu avocatul Bozzi, și întreabă dacă nu este nici o scrisoare pe adresa A. B.

Funcționarul poștal caută în casuță, și i dă un pachet cu mai multe fotografiile și scrisori, dela femeile sau fetele cari răspundeau la anunțul de căsătorie ce avocatul publicase în *Giornale d'Italia*.

Avocatul se uită vesel la pachetul cu răspunsurile ce aveau la cererea sa, când se simți bătut pe umăr.

Cei doi agenți, după ce spuseră cine sânt, îi duseră la poliție.

Bietul avocat nu știa ce este, nici nu și putea închipui pentru ce este arestat.

Comisarul de serviciu l'a perchiziționat și l'a găsit cu un revolver în buzunar și fără permisiunea de purtare de arme.

Căci trebuie să vă spun că în Italia dat fiind temperamentul săngeros al italienilor, nimeni n'are voie să poarte în buzunar revolver sau cuțit, decât în urma unei permisiuni speciale dată de poliția locală și numai persoanelor cunoscute și cari n'au suferit condamnări. Cine se abate dela această permisiune este condamnat în virtutea unei legi existente, la 15 zile de închisoare (cel puțin) și la o amendă care variază după împrejurări.

Avocatul Bozzi n'avea permisiunea de-a purta arma, așa că fără multă discuție a fost trimis imediat în închisoare.

Vă puteți închipui urta surpriză a bietului advocat, care în loc de nevastă, s'a trezit în închiisoare grație unei glume de prost gust.

Corespond.

Cronica socială și artistică.

Balul Asociației. Comitetul aranjator al balului Asociației, pentru a păstra mai vie amintirea balului costumat dela 3 Martie a. c. a decis ca cele mai caracteristice costume să fie fotografiate. Se vor mai face și fotografii în grupuri; toate acele fotografii se vor reproduce apoi în revista »Lu ceafărul«.

Doamnele și domnișoarele cari din lipsă de cunoștințe nu pot avea legături prin părțile Banatului și a Sibiului se pot adresa pentru procurare de costume din România, Banat și Sibiu la dna Letiția Oncu, dar fără întârziere. Prețul chiriei pentru un costum variază între 10—22 cor.

Asociațiunea la Romos. Duminica trecută în 13 Februarie st. nou Despărțământul Oraștiei al Asociațiunei a ținut în frunțașă comună românească Romos o ședință pentru comemorarea arhereului Andrei Baron de Șaguna. Membrii comitetului despărțământului au sosit în comună pela orele 2 și jum. d. a. și au mers la biserică, unde li aștepta preotul, învățătorii și mare mulțime de popor. Părintele Adam Basarabă a deschis adunarea, prezentând poporului pe membrii comitetului și rugând pe popor să fie cu atențiune la cele ce vor auzi și să urmeze învățăturile ce li se vor da.

D. Petru Manole secretarul substituit al despărțământului, citește apoi o disertațiune despre Andrei Șaguna, arătând faptele lui mari și binecuvântate în zoadă pentru poporul și biserică noastră. Poporul a ascultat pe conferențiar cu evlavie; o dovadă mai mult că numele marelui arhieru este încă viu în conștiința poporului nostru.

După d. Manole a urmat la cuvânt, caslerul despărțământului dl Nicolae Tanase, care a vorbit despre cadastru și dări. Din expunerile d-lui Tanase și cel mai simplu om a putut să priceapă, cum se face aruncarea dărilor, ce fel de dări are să plătească și pentru ce.

De încheiere d. Constantin Baicu, ca reprezentant al Reuniunii economice din Oraștie a vorbit poporului despre pomărit. Adică nu numai despre pomărit, căci în legătură cu cultura pomilor și foloasele, pe care le putem trage. D. Baicu a dat povețe folositoare, bcluind lenea și tradiționala nepăsare românească față de economia rațională și față de alte ocupațiuni aducătoare de câștig, ilustrându-și cele spuse cu exemple scoase chiar din mijlocul poporului căruia li vorbia.

La încheierea adunării părintele Basarabă în numele poporului a mulțumit comitetului pentru osteneala ce și-a luat-o de a veni în comună sa și li-a rugat, ca nici pe viitor să nu pregete a se mai arăta din când în când mijlocul poporului pentru a-i da sfaturi folositoare.

După adunare membrii comitetului au fost conduși și găzduți în ospitaliera casă a părintelui Adam Basarabă, unde după o îmbelșugată masă au așteptat începerea concertului.

Comuna Romos are o reuniune de cântări, care a aranjat pe seara aceasta concert împreunat cu danț. Corul condus de dl învățător Sabina Safta a cântat: Răsănet dela Crișana, Coasa și Nu'mi place; Imi place toate de Vidu și le-a interpretat destul de bine pentru un cor tînăr compus absolut numai din țărani. Este un fapt îmbucurător, că și în comunele din părțile noastre, încep a se forma coruri de plugari și în a-

ceastă privință comuna Romos stă în fruntea tuturor. Ce bine ar fi ca aceste coruri să se înființeze în cât mai multe din comunele noastre. S'ar procura prin aceasta tineretului o distracție cinstită și li-ar apăra de cea mai cumplită primejdie a satelor noastre de alcoolism.

Un participant.

ECONOMIE.

Plata grânelor din Aradul-nou.

19 Februarie 1910.

S'a vândut azi:

grâu 700 mm.	14.10—
orz 100 mm.	6.70—
ovăș 100 mm.	7.—
secară 100 mm.	9.—
păpușol 600 mm.	6.10—

Prețurile sunt socotite în coroane și după 50 kg

Bursa de mărfuri și efecte din Budapesta.

Budapesta, 19 Februarie 1910.

Prețul cerealelor după 100 kgr. a fost următorul:

Orzu nou

De Tisa — — — — —	28 K. 95—30 K. —
Din comitatul Albei — — —	28 » 80—29 » 80 »
De Pesta — — — — —	28 » 90—29 » »
Bănățnesc — — — — —	28 » 95—29 » »
De Bacica — — — — —	28 » 60—29 » »
Secară de calitate I. — — —	19 » 75—20 » 05 »
Secară de calitate mijlocie	19 » 55—19 » 65 »
Orzul de nutreț, calitate I.	14 » 75—14 » 95 »
Ovăș de calitate I. — — —	15 » 70—16 » — »
Ovăș de calitate a II. — — —	15 » 40—15 » 60 »
Oncuruz — — — — —	14 » 80—15 » — »

BIBLIOGRAFII.

»Lucafărul«, excelenta revistă literară din Sibiu a apărut (nrul 4) cu următorul sumar bogat și variat: Maria Cunțan: Cântare (poezie). Al. Cazaban: Firele pe paie. L. Florianu: Cântec (poezie). Em. Gârleanu: Din lumea celor ce nu cuvântă: Filozoful, Singuratacii. Poporanismul: O anchetă literară. — Răspunsul d-lor Ioan Adam și Caton Theodorian. N. Dumbrăveanu: Cântece (poezie). G. Bogdan-Duică: Cronică teatrală: »Prostul« de Fulda și »Revizorul« de Gogol. Vasile Stoica: La Anișă bogătana (poezie). Caton Theodorian: Ispravnici, zapcii, pomojnici: Cum a dres-o inginerul. D. P.: Visuri (poezie). * Cugetări. Cronică: † Adelina Tăslăuanu n. Oltea. O pildă frumoasă. Sadoveanu despre poetul G. Rotică. Poetul A. Stavri. Un scandal universitar. Biblioteca Tineretului. Iarși Asociația din Arad. Reviste și ziare. Știri. — Bibliografie. Ilustrațiuni: Porturi din comuna Jupa (jurul Caransebeșului). Țărani »pădureni« din comunele Roșcani și Făgășel, ținutul Dobra. Port din Bicz (Valea Jidanului), comitatul Ciuc. Grănițer român din districtul Năsăudului.

»Falanga«, revista literară și artistică din București a apărut (Nrul 5) cu următorul cuprins interesant: C. Moldovan: Sacra Fames; E. Gârleanu: Scrisoare găsită; E. Lovinescu: D. Anghel; A. Mănușu: În Pare; M. Dragomirescu: Mozaic critic; Zoe G. Frasin: În infinitul alb; M. Saulescu: Celei așteptate; E. Grigoraș: Congresul cometelor; Cincinat: Epigrame. — Cronică și informații.

La Librăria »Tribunei« se află de vânzare
Bibl. »Bunul econom.«

No. 1. Nutrețurile ierboase; cositurile; prepararea fânului și pășunile . . .	» —30
No. 2. Economia porcilor, oilor și caprelor	» —30
No. 3. Sămânța plantelor agricole și sămânțatul lor	» —30
No. 4. Ingrijirea plantelor în cursul vegetațiunii. Recolta cerealelor . . .	» —30
No. 5. Economia vitelor sau zootehnia generală	» —30
No. 6. Agrolgia sau cunoașterea pământurilor și mijloacele de a le îmbunătăți	» —30
No. 7. Agricultură generală. Lucrarea pământului. Instrumente de măruiț pământul	» —30
I. Russu-Șirianu: La Roma, schiță din călătorie	» 2—
Dr. E. Babeș: Diazoza	» 3—
A. Cosciuc: Nutrirea animalelor de casă (op. premiat)	» 1.50
Stelian Russu: Foiletoane	» 1—
A. O. Maior: Bibliot. copiilor, vol. II. » v. III și IV.	» 1.60
Isidor Ieșan: Românii din Bosnia și Herțegovina în trecut și prezent . . .	» 1.50

„Impresii de teatru din Ardeal“

de Zaharie Birsan.

Prețul 2 coroane.

plus 20 fileri porto.

La fiecare carte rugăm a se mai adăuga 5—10—30—20 fileri pentru porto, poștal.

Comandele de cărți etc. precum și prețul lor să se adreseze către: Librăria »Tribunei«. Arad str. Deák ferencz 20.

Posta Administrației.

Ioan Barbulescu. Cutina. Abonamentul d-v. acum e plătit până la 1 Mai 1910.

Redactor responsabil: Iuliu Giurgiu.

»Tribuna« institut tipografic, Nichin și cons.

Credit pe ipotecă, pe cambiu

și pentru oficanți

mijlocește

Herzog Sándor

A R A D,

str. Weitzer János 15.

Telefon nr. 376.

Fotografierile cu electricitate a lui

DAJKOVITS

Pe timp înourat și întunecos sânt cele mai acomodate.

== »Saspalota« în Oradea-mare — Nagyvárad. ==

ANUNT.

Se caută un tânăr cvalificat și cu praxă, care poșede perfect limba statului, într'o cancelarie notarială. Salar 800—1000 cor. anual. Doritorii de a ocupa acest post să se adreseze la Administrația »Tribunei«.

Ministerul Finanțelor.
Direcțiunea Comptabilității Generale a Statului și a Datoriei Publice.
Datoria Publică.

Nr. 145860. 14 Ianuarie 1910.

Publicațiune.

A 14-a tragere la sorți a titlurilor de rentă 5% amortizabile din 1903, împrumutul de Lei 185.000.000 se va efectua în ziua de 16 Februarie / 1 Martie 1910, ora 10 a. m. în sala specială a Ministerului de Finanțe, conform dispozițiilor stabilite prin regulamentul publicat în »Monitorul Oficial« Nr. 245 din 7 Februarie 1906.

La această tragere se vor amortiza titluri în valoare de Lei 1,027.000 în proporția următoare:

37 titluri de câte 5.000 Lei	185.000
124 » » » 2.500 »	310.000
304 » » » 1.000 »	304.000
456 » » » 500 »	228.000

911 titluri pentru o valoare nominală de Lei 1,027.000

Publicul este rugat a asista la tragere.
Directorul Comptabilității Gen. a Statului și a Datoriei Publice.
S. Quintescu.

**S'au ieftinit
cărbunii.**

Care de acum își câștigă sau abonează cărbuni și cochs pentru iarnă, economisește 25%!

- 100 Klgr. cochs de fabrică de gaz cor. 4.60.
- 100 Klgr. cărbuni de piatră salon de Prusia cor. 4.60.
- 100 Klgr. cărbuni de piatră salon de Jil c. 4.—.
- 100 Klgr. cărbuni de lemn fără praf cor. 6.—.
- 100 Klgr. de cărbuni pentru fauri cor. 4.60.

Róth József mare neguțător de cărbuni

Arad, Eötvös-u. 3.
Nr. Telefonului 63.

Pentru fabrice, mori precum și pentru trierat expediez cărbunii de Prusia de calitate cea mai bună.



Procurați
de la librăria „TRIBUNEI“

Arad, str. Deák Ferencz 20

„Cantorul Bisericesc“

aranjat de

GEORGE BUJIGANU
învăț. în Deliblata.

Cel mai practic op bisericesc, cea mai bogată antalogie a cântărilor bisericești la români.

Indispensabila lui necesitate o documentează iuțala cu care a trecut prima ediție în un an 1000 exemplare.

Opul să extinde pe 444 pag. octav mare, pe 2 coloane, litere latine, tipar roșu-negru. Cuprinde rînduielele tuturor sărbătorilor de peste an, precum și tipul bisericesc Op aprobat de consistor!

Legătură artistică, confecționat la prima compactorie din Budapesta.

Prețul unui exemplar broșat 10 cor. legat în pânză frumos aurit 12 cor., legătură lux 1/2 plele 14 cor. Lux nu se mai află, numai după comanda specială bucată 16 cor. plus porto postal 60 fil.

Fiecare exemplar e provăzut cu scuti-toare (tock).

Intrebuințarea »Cantorului Bis.« dispensează pe toate celelalte cărți bisericești, ca: mineiul, triodul, penticostarul, molitvelnicul etc.

Pe table e gravată sfânta Treime și cei 4 evangeliști, după Smigelschi.

Raritate bisericească, mai câteva exemplare de vânzare.

Cel mai frumos dar de sărbători bisericilor și specialiștilor bisericești.

Administrația tipografiei și librăriei „Tribunei“.



AVIS!

Aduc la cunoștința onoratului public că am închiriat restaurantul „Grand Bierhalle“ în palatul consistorial din Sibiu, unde sub numirea

Grand-Restaurant Brote

voiu servi mîncări bine pregătite, bere de Steinbruch și vinuri alese.

Primesc abonamente la masă pentru amiaz și cină.

Cu toată stima:

Liviu Brote, Sibiu.

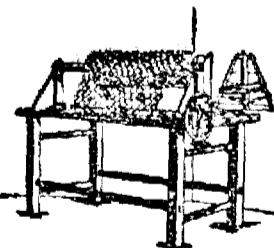
Oltoi și vlăstare de vie!

Deja de acum mă angajez pentru expediere pentru toamna anului acesta sau pentru primăvara anului viitor.

Prin lărgirea stabilimentului meu sunt nevoit a opera în comun în asociare cu proprietarii de vie sau cu neguțătorii.

Correspondență în limbile: română, germană și ungurească. Adresa:

Alexandru Szűcs fiul, proprietar de vie Bihardioszeg.



Cele mai excelente instrumente pentru săparea de

fântâni arteziene

le pregătește și expediază

VÁRADY LAJOS

fabrică de instrumente

H.-M.-Vásárhely, VI., Ferencz-utca.

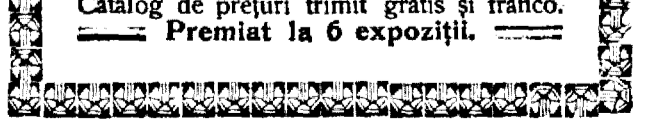
Nu trebuiesc anteprenori; domeniile, comunele, singuraticii: singuri pot face săparea cu instrumentele mele.

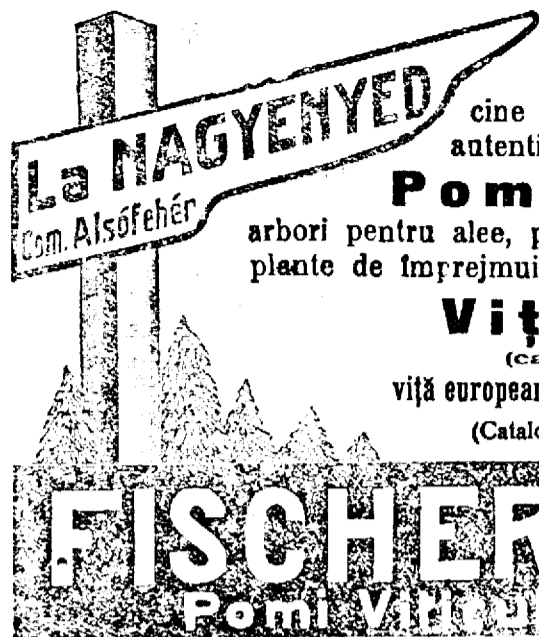
— Primlucrător mijlocesc. —

Recomand și mașini pentru împletitul de sîrmă.

Catalog de prețuri trimit gratis și franco.

— Premiat la 6 expoziții. —





să se adreseze,

cine dorește a-și procura varietăți autentice de:

Pomi roditori

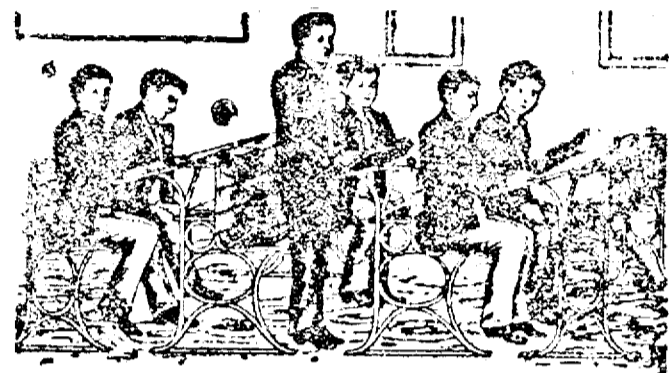
arbori pentru alee, plante de ornament, conifere, plante de împrejmuire, fructe cu boabe, puieti, etc

Vițe altoite

(calitate superioară)

viță europeană și americană cu și fără rădăcini

(Catalog instructiv la cerere gratuit).



Cele mai moderne

mobile de fier și aramă

și cele mai practice

bănci higie-

nice de școală

și mobilarea locuințelor, hotelor, spitalelor și

a școlilor, precum și obiecte fabricate din cele mai bune materiale din țară, lucrările cele mai solide de artă și construcție se livrează numai de către firma

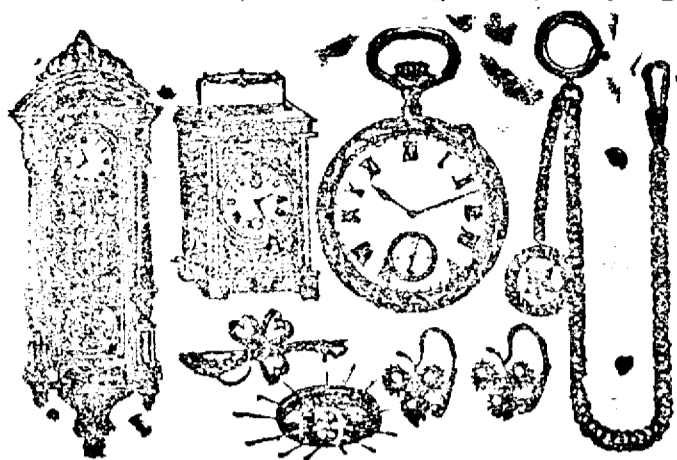
Bennhardt Rezső utóda

Brassó, str. Fekete nr. 33.

Tot acolo e cancelaria și fabrica montată cu cele mai noi mașinării.

IOSIF SCHULLER, optic și orologier

SIGHIȘOARA (Segesvár) Bayergasse 20.



Cea mai ieftină sură de cumpărare a tofelui de orologe de buzunar și de părete și orologe deșteptătoare, precum și articlii optici.

Prăvăliile de obiecte de aur și argint signate oficio.

Inele de logodnă după măsură.

Toate lucrările de bransă aceasta se execută cu specialitate, garanță și cu prețuri ieftine.

TH. SCHMIDT — mai înainte —

văd. Fried. Klein

fabrică de parasoale

Sibiu — Hermannstadt, Reispergasse Nr. 7.

Mare asortiment de **parasoale, ploiere, și entoutcas**

(pentru ori-ce ocaziune) de la cele mai ieftine până la cele mai fine.

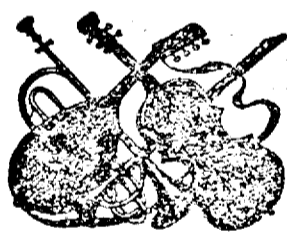
Magazin bine asortat de materii de mătăasă pentru umbrele și ploiere, jumătate mătăasă și bumbac de calitate excelentă pentru pregătirea și îmbrăcarea lor.

Prețuri ieftine. Serviciu culant. Export în mic și mare.

Reparaturile se execută prompt și cu cea mai mare punctualitate.

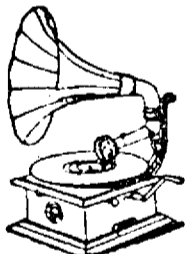
Babós Béla fabricant de instrumente muzicale în

Sibiu, (Nagyszeben) Piața-mică 24.



Unicul fabricant în Sibiu.

Cel mai ieftin și cel mai bun depozit de cumpărat pentru orice instrumente, precum: violine, țitere, clarinete, harmonice, și tofelul de instrument de suflat din alamă, etc.



Cele mai bune și mai ieftine corzi de violine. Mare depozit de Gramofoane în diferite mărimi, precum și Scala-Record. Mare asortiment de plăci pentru gramofoane cu prețuri ieftine. Comandele se efectuează prin trimiterea banilor înainte sau prin ramborsă. Reparaturile se execută artistic și cât se poate de prompt.

COLOREAZĂ ȘI CUREȚEȘTE VARGA ȘI NAGY

în ORAȘA-MARE-NAGYVARAD.

Colorează și curățește tot felul de vestimente procești, bărbătești, de dame, blouze de mătăasă, costume de batist, draperii la ferestre, și mantale de piele. Dantele și panglici de mătăasă după modele dorite.

În caz de doliu, orice vestmânt în mod excepțional se colorează negru.

Depozitul nostru e în Nagyvárad. Szt.-János u. 48. Întreprinderea: Fekete sas palota, pasagé 26.



Primul Institut sudungar de auritură artistică a lui **E. I. SPANG**

sculptor și auritor

TEMESVÁR - Erzsébetváros strada Templom Nr. 5.

Premiat cu diploma de onoare și cu medalia de aur în București, și cu alte medalii de argint la diferite expozițiuni.

Face cu prețuri moderate:

— iconostasuri, altare — amvoane, jertfelnicuri, —

primește renovarea și aurirea iconostaselor vechi, altarelor, a jertfelnicilor și a amvoanelor, precum și a tot felul de lucrări în bransă aceasta.

NOTH JÓZSEF

măstru de sculptură în piatră,

— Segesvár, Seilergasse —

Recomand on. p. t. public depozitul meu bogat și bine asortat de

Monumente de morminte,

din diferită marmoră granit, syenit, abrador și piatră tare de arină, etc.

Mai departe mă recomand pentru executarea a tot felul de lucruri de zidărie, ce cad în bransă mea. Schițe și preliminar de spese stau fr. la dispoziție.



S'a deschis! S'a deschis!

MARELE HOTEL

SAVOY

In cea mai frumoasă stradă a capitalei în loc liniștit și elegant.

Budapesta, VIII, József-körut 16.

Otelul cel mai modern și mai nou din capitală. 120 de odăi și saloane. Incalzire centrală cu aburi. In fiecare odaie apaduct pentru apă rece și caldă. Lift. Vacuum cleaner. Luminatie electrică. Săli de conversație. Comoditate foarte mare. - Sală de mincare și cafenea elegantă. Telefon interurban. Prețuri moderate, odăi dela 3 coroane în sus, cu încălzit și luminat la olaltă. Aranjament modern conform cerințelor sanitari. Circulație de tramway electric cu toate gările.

MEGYERI IMRE

văpsitor de haine, curățător chimic, broderie, și institut pentru spălatul rufelor cu aburi, în ALBA-IULIA - Gyulafehérvár. Széchenyi-u. (lingă biserica călug). Primește curățiri lucioase și fine, curățire de trusouri, albituri de desupt, de masă și de pat, perdele și orice lucruri din bransa aceasta cu prețuri foarte moderate. Curățire și clopsitorie chimică de tot-felul de haine pentru bărbați și femei, pardesii fără a le desface, apoi materii de mobile, perdele, dantele etc., cu prețurile cele mai moderate.

Fond. în a. 1860.

NÁDER J.

măiestru

ARAD, palatul minoritan.

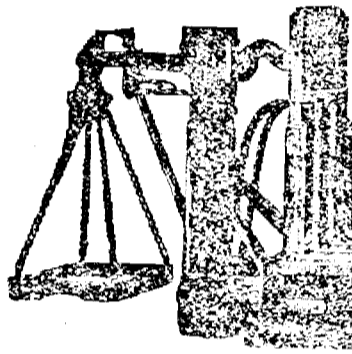
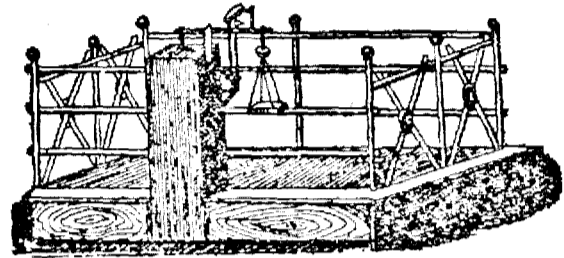
Ține în magazin cele mai excelente **cuțite de buzunar** cu tăie englez și Solingen, cuțite de bucătărie din oțelul cel mai bun ș. a. cuțite pentru curățitul legumelor, pentru tăiatul prăjiturilor, pentru carne, șuncă, salamă și cuțite pentru caș. Cuțite pentru măcelari și cărnățari, de junghiat și pentru curățitul intestinelor.

Pentru barbieri și frizeri: mașini de tuns, briciuri foarte fine, ascuțite, pre-um și articlii mânuitorii. — Recvizite de masă din Alpaca și pafon, de prima calitate. — Ori-ce reparări de bransa aceasta precum și ascuțire, le execut în atelierul meu, instalat cu electricitate, pe lângă — — prețurile cele mai moderate. — —

Prima fabrică de cumpene și greutăți din Brașov.

PAUL WIDMANN

Brașov-Brassó, Korház-u. 62.



Recomandă tot-felul de: cumpene și cântare, balanse-zecimale, centimale și cumpene-pod, precum și greutăți cu prețurile cele mai moderate. - Serviciu conștițios.

Se primesc reparări și autenticări din nou.

: Abonați și răspândiți :
— în toate părțile —**„TRIBUNA“**cereți în toate hotelurile
cafenelele și ospătăriile.**SCHAEFER RICHARD GÉZA**lăcătar tehnic,
pentru zidiri, instalare de apaduct și canalizare în
ARAD, strada Batthyányi Nr. 17.Pregătește cordoane pentru răuri, trepte
și balcoane, vetre de fier din fier făurit.

— Atelier de instalare: —

Rățele de țevi pentru apaduct. Jașuri
fără miros. Pissoare, spălătoare, odăi
de baie și aranjare de ori-ce sistem
— pentru încălzire centrală. — —

NOUȚATE! Mode de cogulare de autogen sau automat cu ajutorul acetilenului sau oxigenului, prin ce obiectele stricate pregătite din fier făurit, oțel, fier vărsat și aramă în modul acesta se pot repara ușor, conform scopului.

Anunțuri

primește administrația »Tribunei«, pe lângă : prețurile cele mai moderate.

ZOMBOR SANDOR ortoped și fabricant de instrumente medicale. -

Am onoare a aduce la cunoștința on. domni medici, că am deschis în **Oradea-mare—Nagyvárad** **Url utca nr. 26,** un atelier pentru instrumente medicale,

conform cerințelor moderne de azi, unde se pregătesc tot-felul de instrumente specialiste și alte mașini de bransa aceasta și primesc și repararea, - ascuțirea, lustruirea și nichelarea acestora. — Pregătesc după cel mai nou sistem aranjamente de spital, mese pentru



operație și pentru examinare, du apuri pentru instrumente speciale și de legat, precum și membre artificiale mașini orthopede pentru umblat și pentru îndreptarea corpului, etc. corsete artificiale ș. a. Comandele din provincie se execută prompt și conștițios. — —

BALOG GEZA

Depozit de biciclete și mașini de cusut, atelier de reparat
Vârșeț — Versecz, str. Deák Ferencz Nr. 3.
Filiale: Becicherecul mare, Főut și colțul str. Martinitz.

Depozit de totfelul de
mașini de cusut și biciclete

din țară și din străinătate precum și totfelul de părți de-ale acestora cu prețuri foarte ieftine.

Atrag tot odată atențiunea on. public asupra celor mai bune ace ale mele pentru mașini de cusut.

Reparaturile se efectuează prompt și ieftin.

Garanție pe 6 și 10 ani.

Croitorie nouă engleză și franceză pentru femei.**Arad, Szabadság-tér 17.**

După absolvirea cursului în Drezda, pe baza experiențelor de mai mulți ani câștigate atât în străinătate, cât și în Budapesta, sub firma **Wittenberger H. și Jaczkó József** am deschis o

confecție pentru dame,

unde se pregătesc conform gusturilor celor mai rafinate cele mai elegante toalete engleze și franceze.

Pentru convingere rugăm binevoitorul sprijin al onoratelor dame.

Cu deosebită stimă:

Jaczkó József.

BENEDEK SÁNDOR orologier și
giuvaergiu -
Cluj—Kolozsvár, Wesseléni M.-ut nr. 13. (Lângă banca
„Coroana“.)

Iși recomandă asortimentul bogat de oroloage și giuvergi-
cale cu prețuri foarte avantajoase și lucrate în cel mai fin sistem.
Obiecte de salon de argint veritabil și argint
de China în mare asortiment; tacâmurile de
masă din argint se pregătesc după prețul
curent de zi. Oroloage veritabile »Omega«
pe lângă garanție de 10 ani. Serviciu prompt
și solid. Prețurile cele mai moderate.
Ace care cer cu provocare la ziarul „Tri-
buna“ primesc catalo-
gul gratuit și porto-
franco acasă.

Comandele din provin-
cie se efectuează prompt
și conștientos.



— Telefon pentru oraș și comitat Nr. 318. —

Atelierul special de reparat
al renumitei firme:

SCHMERER & SZABÓ

— Temesvár-Jószefváros, Bonnáz-u. 14. —

Primește tot-felul de reparări și tran-
sformarea motoarelor cu benzin,
gaz și ulei brut, precum și repa-
rări de automobile, bastimente,
și biciclete-motor.

Depozit de articlii tehnici.

Filtre magnetice. Unsori.

— Material de condensatiune. —

Arzătoare cu acetilen.

Material pentru instalări cu electricitate.

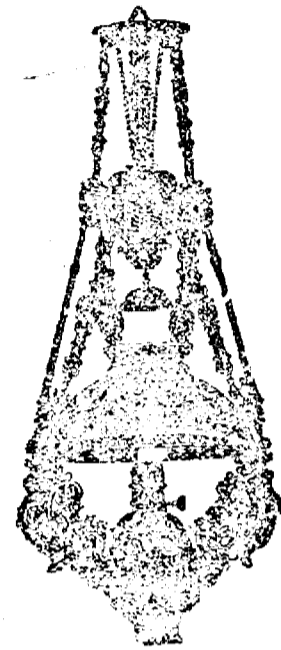


Deschidere de prăvălie de sticlării și porțelan.

Fac cunoscut on. public din Vârșeț și jur, că în
piața Francisc Iosif, colțul casei dlui Vasa
Petrovits am deschis o nouă

prăvălie de
sticlării,
porțelan,
icoane,
oglinzi
și lampe.

Incadrări
de icoane
se fac conștiin-
țios, prompt și
cu prețuri
foarte ieftine.



Primește
lucrări de
sticlă
pentru zidiri
și le pregătesc
în atelier și
afară cu prețuri
foarte ieftine.

Garnituri
de sticlă
și serviciu
alb pen-
tru masă.

Roagă binevoitorul sprijin:

MARKUS EISER, Versec.

MOBILE BUNE

cu prețuri favorabile

se găsesc în fabrica de mobile a lui

Reisz Miksa

Békéscsaba.

în

Nagyvárad

Sas-utca Nr. 7.